

# NOS MEILLEURS VOEUX



Quoi vous souhaiter de mieux dans la vie que la santé,  
la prospérité et beaucoup d'amour tout au long  
de cette nouvelle année.

L'équipe des ventes du Canada Français vous souhaite un joyeux temps des fêtes.



**MAZOUT & PROPANE  
BEAUCHEMIN**

ENTREPRISE FAMILIALE  
PRÈS DE VOUS  
DEPUIS **55** ANS  
PLUS DE



*Mario*



*Mathieu  
et*



*Dominic*

*toute l'équipe vous souhaite  
un joyeux temps des fêtes!*

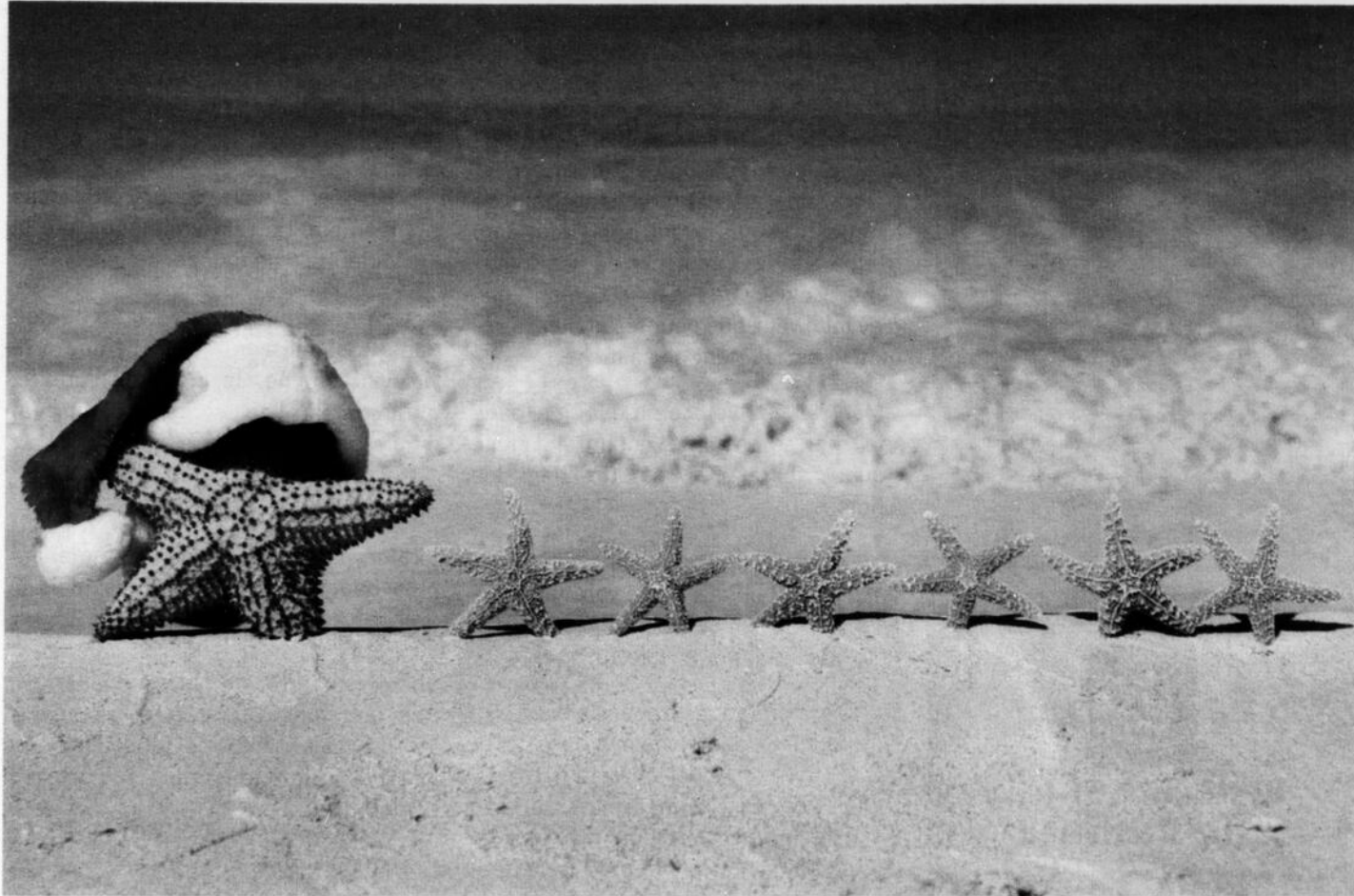


**450 359-4440**

**775, rue Gaudette St-Jean-sur-Richelieu**

6175731010 20101216KRM

# Étoiles d'amour



**A**u retour de l'école, par un bel après-midi qui portait son costume hivernal, mon fils Matys, dans un élan d'enthousiasme caractéristique de sa personnalité engageante, me raconte une histoire, qui lui a été narrée durant la journée. D'année en année, celui-ci continue de me faire grandir par sa bonté, sa générosité et sa vivifiante spontanéité. Et, force m'est d'admettre que je me plais beaucoup à partager son ingénue sagesse, dans l'espoir qu'elle puisse aussi nourrir le cœur de quelqu'un d'autre.

\*\*\*

Un matin, aux mille reflets ensoleillés, un adulte, qui se promenait sur une plage de sable pailleté, découvrit des milliers d'étoiles de mer, qui s'y étaient échoués pendant que la lune, vêtue de son douillet bonnet, veillait sur le sommeil des enfants. L'adulte était époustoufflé à la vue de cet immense amas d'étoiles pâlisantes, lorsqu'il aperçut un bout de chou blond-roux, mignon comme tout, l'esprit complètement absorbé dans son moment présent. L'adulte fit halte pour épier son manège.

**MERCI. VOUS AVEZ FAIT DE FORD  
LE NUMÉRO 1  
DANS LA RÉGION !**

**LA GRANDE FAMILLE  
DUPONT FORD VOUS  
SOUHAITE UN JOYEUX NOËL  
ET UNE BONNE ANNÉE 2011**



**FIESTA HATCHBACK SE 2011**

**F-150 2010 XLT 4X4 à cabine double**



**FOCUS SE 2011**



**FUSION S 2011**



**ESCAPE XLT 4 CYL. 2011**



**EDGE SE 2011**



Francis Bouillon, porte-parole  
de l'équipe Dupont Ford

*Ça, c'est mon équipe !*



Montez à bord.

*Dupont Ford*

**1 888 431-6050**

Pour les gens de la région et de l'extérieur.

190, rue Moreau, Saint-Jean-sur-Richelieu | [dupontford.com](http://dupontford.com)

NOS  
MEILLEURS VOEUX  
CAHIER PUBLICITAIRE



*Spices au vent*  
traiteur

Merci de  
votre  
encouragement  
et Joyeuses Fêtes!

Marc-André  
Bertrand  
Propriétaire

125, boul. Saint-Joseph,  
Saint-Jean-sur-Richelieu

450 357-0333

6156961010, 20101216-gb

**RSJ**

**Résidence St-Jean  
sur-Richelieu**

**Joyeuses  
Fêtes**

À tous nos résidents, aux familles,  
à notre personnel et  
nos collaborateurs

275, boul. Saint-Luc  
Saint-Jean-sur-Richelieu  
450 357-4280

6170171010, 20101216-l

**CLIMATISATION**

**BÉLISLE**

DIVISION DE RÉFRIGÉRATION BÉLISLE INC.

RÉSIDENTIEL & COMMERCIAL

*Toute l'équipe désire vous offrir  
ses voeux chaleureux de bonheur,  
de santé et de prospérité à l'occasion  
de Noël et du nouvel an*

450 346-8811  
125, rue Conrad-Gosselin, suite 3  
Saint-Jean-sur-Richelieu

Dépositaire  
**Carrier**

6168271010, 20101216-bm

Accroupi, au bord de la mer, de fines vagues blanchissantes chatouillant ses orteils, l'enfant, d'un geste admirable de délicatesse, prit une étoile de mer, lui donna refuge dans sa petite main-heureuse l'espace d'un regard, puis la déposa dans l'eau.

Suscitant une incompréhension manifeste chez l'adulte, l'enfant en saisit une autre, puis une autre encore, et réitéra ainsi sa démarche pendant de longues minutes avant que l'adulte se décide à aller s'informer de ses intentions. Celui-ci pressentit l'enfant qui, n'ayant d'yeux que pour les étoiles, s'acquittait assidûment de sa tâche.

- Mon ciel est bleu comme le tien, dans ta mer, murmura l'enfant à l'étoile qu'il s'apprêtait à remettre dans les flots.

À ce moment, l'adulte crut comprendre son geste. Puis, d'une voix haut perchée, il fit à l'enfant une remarque qu'il jugeait en tout point judicieuse.

- C'est une tâche impossible, pauvre petit, car des centaines de milliers d'étoiles de mer tapissent le rivage. Et même si tu les mettais à l'eau une à une, jusqu'au coucher du soleil, on ne verra absolument aucune différence sur la plage à la fin de la journée, et tu auras perdu tout ce précieux temps, inutilement.

L'enfant, qui venait de prendre une énième étoile de mer pour la glisser dans la paume de sa main, se redressa bien droit devant l'adulte. Puis, d'un calme et d'une assurance inébranlables, lui répliqua:

- C'est comme des mots qui courent sur une feuille, ils peuvent finir par raconter une histoire. Peut-être que cela ne changera pas beaucoup de choses sur la plage.

Il s'arrêta pour regarder l'étoile qui gisait dans sa main, la caressa soigneusement du bout de son index, puis reprit:

- Mais, vous savez, pour cette étoile d'amour-là, cela vraiment toute la différence au monde.

Une musique veloutée qui chantait dans le soleil, comme un hymne à la vie, vint toucher le cœur de l'adulte, qui repartit, l'air songeur, empreint d'humilité.

\*\*\*

Mon petit bonhomme - maintenant plus haut que trois pommes, dois-je préciser - venait de déguster la première douceur chocolatée de son calendrier de l'Avent, un moment qu'il attendait avec une impatience fébrile depuis que les magasins ont pris leurs couleurs de Noël et que le compte à rebours a commencé.

- Le père Noël aussi fait toute la différence au monde pour les enfants, alors je vais lui préparer un cadeau spécial, claironna-t-il.

Matys ouvrit l'armoire où je conserve son matériel de bricolage, puis y sortit papiers et cylindre cartonnés, crayons, ciseaux et pots de colle scintillante. Il découpa une multitude d'étoiles et donna forme à un énorme brachiosaure

Résidence pour personnes âgées **Samuel de Champlain**

*Merci de votre confiance  
constante et que nos  
meilleurs voeux  
vous accompagnent  
tout au long de  
cette période des fêtes.*

*Joyeuses fêtes à tous!*

874, rue Samuel de Champlain (ancien C.L.S.C.)  
Saint-Jean-sur-Richelieu

• 450 358-2961

6176231010, 20101216-l

NOS  
MEILLEURS VŒUX  
CAHIER PUBLICITAIRE

(tous ceux qui le connaissent vous le confirmeront, fiston est un réel fanatique de dinosaures et il n'ambitionne rien de moins que de pouvoir les recréer lorsqu'il «sera un parent» - tenez-vous-le pour dit!), dans lequel il les scella avec une scrupuleuse minutie. Et là, un air inquisiteur se glissa subitement sur son visage pour ensuite aller se plisser sur son front. Matys s'arrêta, me regarda avec le plus grand des sérieux, et me demanda:

- Ma belle grand-maman, quand elle était petite, avait-elle un dinosaure?

Cette pensée qui venait de lui traverser candidement l'esprit me fit sourire.

Puis, reprenant son erre d'aller, Matys me dit qu'il voulait donner son herbivore préféré rempli d'étoiles au père Noël, avec les traditionnels biscuits et verre de lait, qu'il disposera fiè-

rement près du sapin, le 24 décembre au soir, le cœur heureux à l'idée de surprendre à son tour le joufflu personnage, cette année.

- Le père Noël pourra déballer mon dino, prendre les étoiles d'amour et les mettre dans son sac. Comme ça, tous les enfants de la terre auront leur propre étoile.

Dans mon cœur, c'était Noël à l'avance. Matys venait une fois de plus de m'offrir un beau présent, aussi intemporel qu'un conte fantastique, qui se raconte allègrement autour du feu.



Combien exquises sont les paroles de bambins susceptibles de raviver un cœur qui a désappris sa candeur, que moi-même je perds parfois, à regret, au détour d'une ombre qui se dessine sur mon tableau. Voici un petit coup de cœur, à savourer selon vos fantaisies.

J'ai demandé à fiston de me nommer quelque chose d'important que nous n'avions pas il y a 20 ans, ce à quoi il répondit:

« Moi! Et, tu sais quoi, je t'aime gros comme tous les pays de ma ville! »

Joyeuses fêtes à tous nos clients et amis

Les Services Financiers  
Pierre Duquette  
450 347-2279



LES SERVICES FINANCIERS  
Pierre Duquette  
Cabinet de services financiers

6175361010\_20101216-z

**National**  
Salles de réception et service de traiteur

Sur présentation de cette annonce, obtenez

**10%** de rabais


SUR TOUS LES BUFFETS DE NOTRE SERVICE DE TRAITEUR JUSQU'AU 3 JANVIER INCLUSIVEMENT

185, rue Jacques-Cartier Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu

**450 346.9569**

6166041010\_20101216-ppm

Joyeuses Fêtes!



Service • Qualité

**les enseignes perfection**

DEPUIS 1959

Merci à tous nos clients, amis qui partagent nos succès avec nous!

6158021010\_20101216-z

Joyeuses Fêtes à tous!

**RJC**

Résidence Jacques-Cartier sud

Résidence Certifiée

- TOUS SERVICES INCLUS
- INFIRMIÈRE SUR PLACE
- VISITES DE MÉDECINS

Hébergement pour aînés autonomes et semi-autonomes  
Accueil en court, moyen ou long séjour

À proximité d'un parc

**NOUVEAU SERVICE**

HÉBERGEMENT EN COURT SÉJOUR

pour vos proches durant vos vacances ou votre absence

Pour votre tranquillité, nous vous proposons une période d'essai d'un mois

Venez nous visiter, prenez rendez-vous!

485, rue Jacques-Cartier Sud  
Saint-Jean-sur-Richelieu (intersection de Carillon)  
www.residencejacquescartier.ca

**450.357.0030**

6166041010\_20101216-pp

NOS  
MEILLEURS VOEUX  
CAHIER PUBLICITAIRE

## Les Êtres de lumière

Noël, au soir, d'une mince fissure entre deux rochers se présentent à une femme trois personnages majestueusement resplendissants de lumière. Se livrait-elle à de douces rêveries? Elle ne pouvait l'affirmer avec certitude. Elle les contempla longuement, l'air ébahi, puis, enchantée

par leur présence, qui s'avérait des plus rassurantes, elle les invita d'instinct à entrer chez elle.

- Nous nous gardons bien, chère Dame, d'entrer de concert dans une demeure, chantèrent-ils en chœur, modulant sur tous les tons. Intriguée, la dame s'en-

quit aussitôt de la raison pour laquelle ces hommes aux traits doux comme de la soie préféraient s'y abstenir.

S'appuyant sur une canne à bec-de-corbin aux reflets argentés, l'un de ceux-ci murmura, d'une voix tout aussi chaude qu'envoûtante, en désignant

tour à tour ses égaux:

- J'ai l'insigne honneur de vous présenter la richesse et le succès. Je suis l'amour. Retournez, chère Dame, parmi vos proches, puis déterminez solidairement lequel d'entre nous vous souhaitez confier à votre for intérieur.

**RE/MAX**  
DU HAUT-RICHELIEU INC.  
Agence immobilière agréée  
Franchisée indépendante et autonome  
de RE/MAX Québec inc.

*Joyeuses fêtes  
de toute l'équipe Remax*

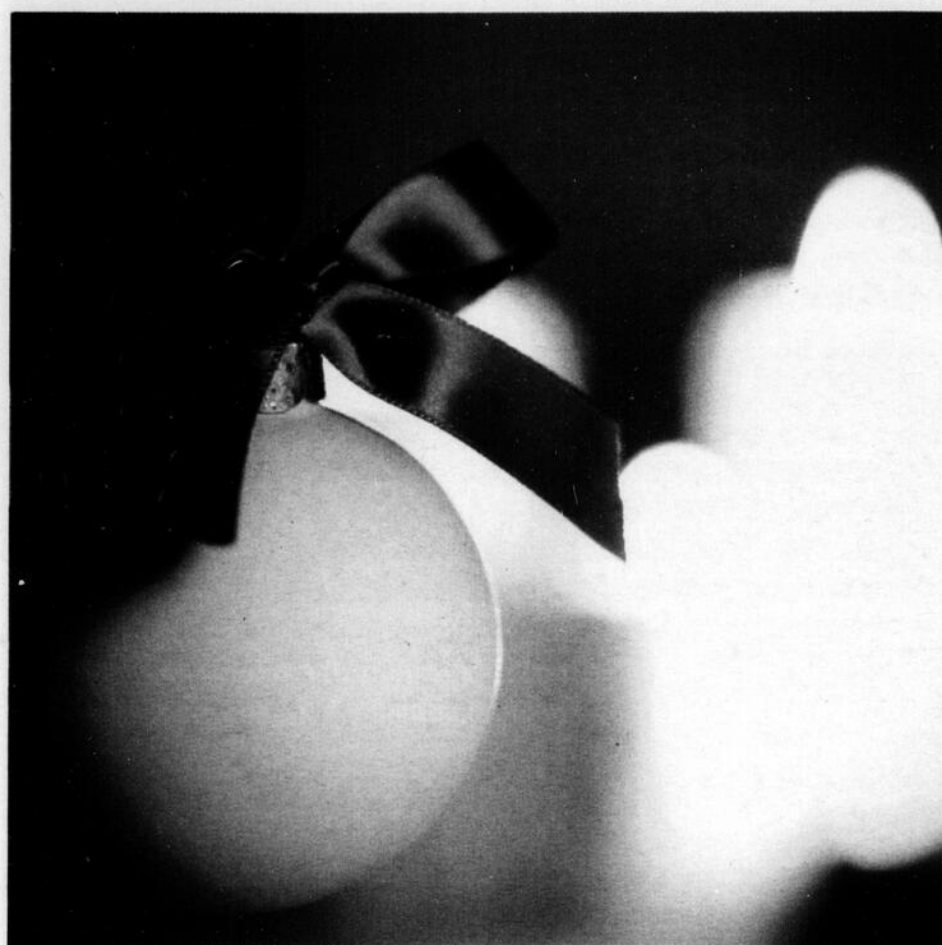
1050, du Séminaire Nord  
Bureau 212  
Saint-Jean-sur-Richelieu  
**450 349-5868**  
[www.remax-quebec.com/duhautrichelieu](http://www.remax-quebec.com/duhautrichelieu)




En cette période de réjouissances,  
toute l'équipe de la  
Capitale vous souhaite de  
*Joyeuses Fêtes*




336, boul. Saint-Luc, Saint-Jean-sur-Richelieu  
**450 359.4488 450 359.VEND.8363**



Le nouveau Déry...  
un rendez-vous dès le printemps!



L'ÉQUIPE LA PLUS **HOT** EN VILLE



vous offre ses meilleurs voeux  
pour la période des fêtes  
et la nouvelle année 2011.

**DERY**  
TOYOTA  
Faire toujours mieux pour vous

1055, boul. Séminaire N. Saint-Jean-sur-Richelieu  
450 359.9000  
[www.derytoyota.com](http://www.derytoyota.com)

NOS  
MEILLEURS VOEUX  
CAHIER PUBLICITAIRE

Éprouant une profonde sensation d'engourdissement, comme un enfant qui rêve, recroquevillé sur ses privilèges, la dame ouvrit la porte, puis y disparut, l'espace d'un long moment.

- La sagesse d'un homme est vécue à travers la poésie de son âme, murmurèrent les Êtres de lumière.

Ces paroles se mirent à esquisser des mouvements dans toutes les directions, tel l'air du temps qui caresse un papillon en plein vol.

Puis, ils entendirent sous forme d'échos la dame, qui discutait avec sa moitié.

- Quelle agréable nouvelle, nous aurions besoin de richesse, claironna l'époux, car abondance de biens ne nuit pas, et nous méritons certainement d'hériter d'une colossale fortune.

La dame s'empressa de lui signifier son désaccord, estimant que l'argent, utile serviteur, est un très mauvais maî-

tre. Selon elle, le succès était plutôt la clef, puisque bonne renommée vaut mieux que ceinture dorée.

Assise auprès du feu, dans le salon, leur fillette, aux yeux jolis et aux pommettes parfaitement rondes et fleuries, s'émerveillait devant l'atmosphère que créaient les flammes bleuâtres, qui



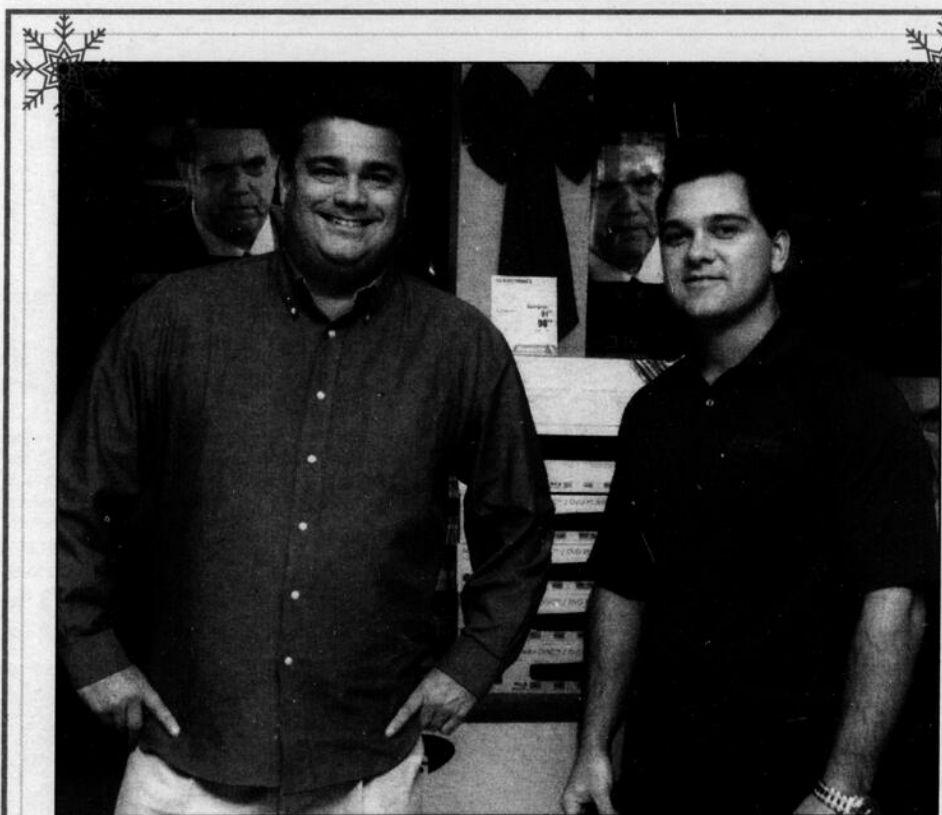
**Pour du cinéma à votre mesure!**  
Surveillez nos horaires dans les journaux!  
**Joyeuses fêtes à tous!**

290 rue Richelieu  
à St-Jean-sur-Richelieu

Info-Films  
450 358-3030

**CINÉMA**  
LE CAPITOL

**WWW.CINEPLEX.COM**



**Richard Archambault, propriétaire  
et Samuel Bissonnette, gérant**

Il n'y a pas de moment mieux choisi, chers clients et amis, pour vous souhaiter de très joyeuses fêtes et vous dire un gros merci de votre fidélité. Ce qui nous pousse à aller toujours de l'avant.

Au plaisir de vous rencontrer encore en 2011.



OBTENEZ DES MILLES AÉROPLAN<sup>MP</sup>

Financement ajusté à vos besoins



PROPRIÉTAIRE À ST-JEAN:  
HÉBERT & GOUIN AUDIO-VIDÉO

**Dumoulin**

Audio | Vidéo | Informatique | Photo | Communications



dumoulin.com  
1-866-588-7777

**ST-JEAN 391, du Séminaire Nord • (450) 348-9377**



617620101D\_20101216

NOS  
MEILLEURS VOEUX  
CAHIER PUBLICITAIRE



**CANADIAN TIRE**

*désire souhaiter à toute la population un temps des Fêtes rempli de joie, d'amour et de santé!*

855, boul. du Séminaire Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu  
**450 348-3851**

616828101D\_20101216-m

**André Dubois**  
Planificateur financier

« En notre nom et celui de notre équipe, nos meilleurs voeux pour la saison des fêtes et que la nouvelle année vous réserve les plus agréables surprises qui soient, pour vous et pour les vôtres! »

M. Pascal Dubois,  
B. com. Pl. fin.

M. André Dubois, Pl. fin.

**Nos bureaux seront fermés du 23 décembre au 4 janvier 2010.**

154, 9<sup>e</sup> Avenue, Saint-Jean-sur-Richelieu  
pascaldubois@pl-fin.qc.ca

450 347-4474  
andredubois@pl-fin.qc.ca

616830101D\_20101216-m

s'entrelaçaient intimement, et la timide lueur d'une chandelle vacillante, qui se donnait doucement, dans le plus grand des silences. Une ambiance feutrée, qui illuminait de reflets papillonnants l'imposant sapin argenté, orné de guirlandes et de dorures, pour accueillir Noël. Elle entendit l'échange de ses parents et alla les rejoindre aussitôt.

- Père, mère, ne vaudrait-il pas mieux offrir l'hospitalité à l'amour, la maison en serait ainsi continûment remplie? Voilà qui serait le plus beau des cadeaux!

Ceux-ci évoquèrent d'emblée un prétexte de commodité et de profitabilité, dans l'intérêt de leur commun bien. Toutefois, devant l'amère déception que la dame put lire sur le visage de la fillette, dont les yeux tout brillants s'étaient troublés d'un seul coup, celle-ci finit par acquiescer d'un sourire complice, malgré la moue de son époux.

Puis, la dame sortit et se posta devant les Êtres de lumière.

- Lequel d'entre vous, estimables Messieurs, représente l'amour, demanda-t-elle. Je vous prierais de nous honorer de votre présence, en cette soirée de joyeuses festivités.

L'invité désigné se leva mesurément, puis ouvrit la main vers ses confrères. Ceux-ci se levèrent à leur tour et suivirent dignement ses pas.

- J'ai pourtant seulement invité l'amour, s'étonna-t-elle.

- Chère Dame, dit l'Être de lumière à voix basse, si vous aviez convié la richesse ou le succès dans votre for, seuls ils y seraient entrés. Cependant, puisque vous avez invité l'amour, partout où il va, la richesse et le succès s'ensuivent.

Puis, les Êtres de lumière se dissipèrent telle une ombre sur un miroir, tel un songe épuré. Interloquée, la dame retourna chez elle, où, dans une apothéose de féerie, trois lys calla, d'une blancheur quasi surréelle, s'épanouissaient paisiblement sur la table du salon, près du foyer brasillant.

Après tout, c'était Noël. Des anges pouvaient bien être passés par là...



Joyeuses Fêtes!

**VITRERIE SARAN**

DEPUIS 1963

Vitre de table / Fenêtres thermos  
Miroirs / Miroirs décoratifs / Gravure sur verre  
Devantures de magasins / Serres / Plexiglass  
Réparation moustiquaires  
Douches de verre sur mesure  
RÉSIDENTIEL / COMMERCIAL  
Service d'urgence

450 348-6191

Licence RBQ : 1355-5636-42 965 Boul. Du Séminaire nord, Saint-Jean-sur-Richelieu

616955101D\_20101216-m

nic • pic  
RESTO • BAR • CASINO

En cette période de réjouissances, il nous fait grandement plaisir de vous offrir nos meilleurs voeux pour un Noël rempli de joie et d'allégresse, de Patrick, Louise et toutes l'équipe

Repas des fêtes • recette maison

Réservation: 450 347-8116  
136, rue Larocque, Saint-Jean-sur-Richelieu

616830101D\_20101216-m

NOS  
MEILLEURS VŒUX  
CAHIER PUBLICITAIRE

# Une toute petite seconde

Carillonnés dans tous les médias, des avertissements de tempête de verglas avaient été émis pour le lendemain, dans plusieurs secteurs de la province. Le temps était tout indiqué pour Laurélia de terminer ses courses pour le réveillon. Alors que des murs de neige allaient se dresser tout autour des maisons chaudement enve-

loppées, elle se disait qu'elle en profiterait pour concocter de succulents mets, qui embaumeraient la maison entière. Un parfum d'autant plus délicieux et invitant lorsqu'un froid s'entête à persister à l'extérieur.

Un vent légèrement tourbillonnant s'était levé, et l'air suggérait l'imminen-

ce d'une bourrasque frisquette, mais rien de bien menaçant. Enfin, pas avant le lendemain.

- Maman, les nuages ont le bedon rond et grisonnant, gloussa sa fillette en voyant le vertigineux couvert cotonneux qui voilait le ciel.

Puis, elles se rendirent au supermar-

ché et s'approvisionnèrent du «nécessaire festif» – sans oublier, bien sûr, leur fameux ingrédient secret, qu'elles s'abstenaient de révéler aux curieux, la recette de leurs traditionnels marrons glacés étant leur chasse gardée. Pour elles, recevoir aux Fêtes était un réel bonheur. Malgré tous les préparatifs auxquels elles devaient vaquer en peu



Nous profitons de cette occasion pour vous souhaiter, un très Joyeux Noël et une bonne année!

René & Christian, Propriétaires

973, boul. d'Iberville  
Saint-Jean-sur-Richelieu  
Tél. : 450 347-1881

• Attaches de remorque  
• Vente de bouffons  
• Escaliers et rampes  
• Coupe et pliage

**ARC**

**SOUDURE & USINAGE**

**clinique**  
Famiprix  
Clermont, Fortin et Wang

*Toute l'équipe vous souhaite ses meilleurs voeux en cette belle période du temps des Fêtes*

Gualter, Viviane, Yang, Annie, Michel, Nicole, Karl.  
Absentees de la photo: Amelie, Catherine, Karyne

**M. Clermont  
K. Fortin  
Y. Wang**  
Pharmaciens propriétaires associés

**LIVRAISON GRATUITE**  
**HEURES D'OUVERTURE:**  
Lundi au vendredi: 8 h à 21 h  
Samedi: 9 h à 17 h  
Dimanche: 9 h à 13 h  
CONSULTATION,  
AJUSTEMENT DE COUMADIN

*Santé Amour  
Prosperité*

620, boul. du Séminaire  
Saint-Jean-sur-Richelieu

450 348-6868

*Les membres du conseil municipal de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu vous souhaitent un heureux temps des Fêtes en compagnie de vos proches, ainsi qu'une année 2011 remplie de projets stimulants.*

Dans l'ordre: Philippe Lasnier, Alain Paradis, Yvan Berthelot, Germain Poissant, Justin Bessette, Gilles Dolbec - maire, Gaëtan Gagnon, Christiane Marcoux, Alain Laplante, Robert Cantin, Stéphane Legrand, Marco Savard et Jean Fontaine.

**VILLE DE SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU**

NOS  
MEILLEURS VOEUX  
CAHIER PUBLICITAIRE



**UNIPRIX**

**Pharmacie  
Bessette & Gince**

*Toute l'équipe vous  
souhaite un joyeux  
Noël et une année  
2011 en santé*

395, rue Jacques-Cartier Sud  
Saint-Jean-sur-Richelieu  
450 347-0361

616608101D\_20101216-5

de temps, elles se délectaient littéralement à cuisiner de petits délices pour mettre leurs convives en appétit. Ce n'était toutefois pas tant l'instant où les fruits de leur labeur faisaient impression sur les invités qui les réjouissaient, mais plutôt le moment d'attente, passé à se préparer à avoir le cœur joyeux.

À la caisse, la jeune employée aux yeux souriants fit une telle impression sur Laurélia qu'elle ne put s'empêcher de lui dire à quel point elle la trouvait belle.

- Prends bien soin de tes sourires, lui recommanda-t-elle. Ils sont réellement précieux.

La caissière la remercia d'une voix attendrie par l'émotion.

- Un sourire ne coûte rien, il est facile à donner, et c'est une source de richesse pour celui qui le reçoit, expliqua-t-elle à sa fillette. Parfois, il peut même faire briller un petit soleil dans la journée de quelqu'un qui, peut-être, en avait bien besoin.

\*\*\*

Lorsque Laurélia et sa fillette sortirent de l'épicerie, elles furent surprises par des tourbillons de neige, qui tom-

baient fougueusement du ciel. Un vent déchaîné se mit à balayer arbres et arbustes, parés de leurs atours des Fêtes, qui remuaient en tous sens dans le ciel agité.

- La météo s'est encore trompée dans la télé, maugréa la fillette. Il pleut de la neige à l'avance.

La mère prit son enfant sous son aile, puis se dirigea tant bien que mal vers la voiture, affrontant les bourrasques tenaces. Le vent était si fort que la fillette s'imaginait qu'il avait un visage pour en être en moins intimidée. Laurélia dû balayer la porte pour en trouver la poignée, et la neige tomba à ses pieds, couvrant ses bottes qui n'étaient pas de saison pour cette bordée inattendue. Elle emmitoufla soigneusement la petite dans la voiture, puis rangea les provisions dans le coffre.

Les flocons lourds qui déferlaient du ciel gênaient ses gestes, et ses pieds commençaient à se gonfler de froid. Elle se hâta à gagner la voiture, où une saute de vent lui donna grand-peine à refermer la porte.

- Voilà qui est vraiment surprenant, s'exclama-t-elle en replaçant sa chevelure ébouriffée sous les caprices du vent.

**Le Carrefour Dentaire Richelieu  
vous souhaite à tous de  
joyeuses fêtes!**

617383101D\_20101216-5

**Carrefour Dentaire Richelieu**  
DENTISTERIE FAMILIALE

1075, rue Bernier, Saint-Jean-sur-Richelieu  
450 348-4956

617386101D\_20101216-6

*Carrefour d'esthétique  
Richelieu*

**Dr François Dodier et Dr Michel Hébert**

*Toute l'équipe  
vous souhaite de  
Joyeuses fêtes!*

Pour plus d'information, contactez Claudia ou Mélanie  
**450 348-1929**

1075 rue Bernier, St-Jean-sur-Richelieu  
(même endroit que Carrefour Dentaire Richelieu)

Elle démarra la voiture et s'engagea sur la route. La neige soulevée en poudre qui s'y était amoncelée empêchait les pneus de s'y cramponner adéquatement. Soudainement, des lumières criardes bondirent de nulle part. Un concert de klaxons retentit, et une grêle de cailloux concassés s'abattit sur la voiture.

Un assourdissant grincement de freins se fit entendre, puis tout devint noir.

\*\*\*

Dix-neuf décembre, soir de pleine lune, les éléments faisaient trêve. La neige démesurément abondante que la tempête avait crachotée miroitait sous les étoiles de la nuit. De longs nuages effilochés flottaient sur la ville, se frangeant de teintes ambrées lorsqu'ils s'approchaient de la lune, où certains d'entre eux, plus ronds et dodus, s'attardaient à l'envelopper chaleureusement, formant des pétales de fleur autour de celle-ci, telle une pensée.

L'image était tout ce qu'il y a de plus sublime.

Une dame distinguée, d'un âge vénérable, magasinait des joujoux pour ses petits-enfants, qui animeront sous peu

sa maison de cris d'allégresse jaillissants. Elle en riait déjà de plaisir. Dans l'allée des jouets, celle-ci repéra, du coin de l'œil, un bambin d'environ cinq ans, qui câlinait un ourson. Forte de son expérience, elle pensa que la peluche finirait sans doute par perdre une oreille en cours de route, mais elle n'en serait pas moins adorable.

- Tu l'as inscrit sur ta liste de souhaits, demanda-t-elle aimablement à l'enfant.

- C'est le toutou que ma petite sœur voulait pour Noël.

- Peut-être le père Noël lui offrira-t-il, renchérit la dame.

- Il ne peut pas aller là où elle est, se désola l'enfant. Il faut plutôt que je le donne à ma maman pour qu'elle le lui apporte.

Une indescriptible tristesse envahit ses yeux, qui s'humectèrent de larmes silencieuses.

- Auriez-vous un mouchoir, s'informa-t-il à la dame, qui en sortit un de son sac à main.

- Merci, j'en ai besoin pour essuyer ma peine.

NOS  
MEILLEURS VOEUX  
CAHIER PUBLICITAIRE



SHARP SKOTCHDOPOPE

*Le temps des fêtes nous fournit l'occasion idéale pour remercier tous nos fidèles amis et clients. Passez d'agréables moments. Joyeuses fêtes!*

**COPICOM**

*Toute l'équipe désire vous offrir ses voeux chaleureux de bonheur, santé et prospérité à l'occasion de cette belle période de festivités. Joyeuses fêtes à tous!*

**Joseph Ribkoff**

Boutique au  
**PORTEMANTEAU**  
(située près de la Caisse populaire)  
145, boul. Saint-Joseph, Halles St-Jean 450 348-3444

6173551010\_20101216-mb

NOS  
MEILLEURS VOEUX  
CAHIER PUBLICITAIRE

Ces mots allèrent droit au cœur de la dame, qui eut envie de prendre le garçon dans ses bras et le serrer maternellement contre elle.

- Mais pourquoi pleures-tu donc, petit?

- Mon papa dit que ma maman ira bientôt rejoindre ma sœur dans le ciel, alors j'ai pensé qu'elle pourrait lui apporter le toutou. Moi, je ne veux pas qu'elle parte, mais papa dit qu'elle est obligée. Mais, tout à l'heure, je lui ai demandé d'attendre que je revienne du magasin avant de monter au ciel.

Baissant le menton comme pour camoufler son soupir de déception, il ajouta:

- Je voulais aussi acheter une rose mauve pour ma maman, parce que c'est sa couleur préférée, mais il me manquait des sous, et je n'ai pas osé les demander aux étoiles que j'ai vues dans le ciel, hier. Mais je vais lui donner ma photo d'école pour être sûr qu'elle ne m'oublie pas tout là haut, dans les nuages.

Puis, un homme appela l'enfant, qui lança:

- J'arrive papa!

Le garçon prit soin de saluer la dame, puis s'effaça dans la foule. Elle le regardait s'éloigner, le cœur durement lourd à porter.

\*\*\*

Le même soir, la dame, qui naviguait en ligne, tomba sur un article traitant d'un grave accident de la route, qui avait eu lieu quelques jours auparavant, lors de la grosse bordée, qui faisait encore

grommeler bien des gens. Deux décès, cinq blessés, parmi lesquels se trouvaient une jeune femme et sa fillette. Cette dernière avait cédé l'âme sur le coup, et sa maman, grièvement blessée, était dans un état critique.

Ceci piqua l'attention de la dame, qui se promit de suivre ce dossier de près. Puis, curieusement, elle eut envie de rédiger une lettre au père Noël - une impulsion qu'elle jugeait un peu ridicule, mais à laquelle elle ne se résister.

**Proxim**  
Votre destination bien-être  
Alain Papillon, propr.

*Joyeuses Fêtes*

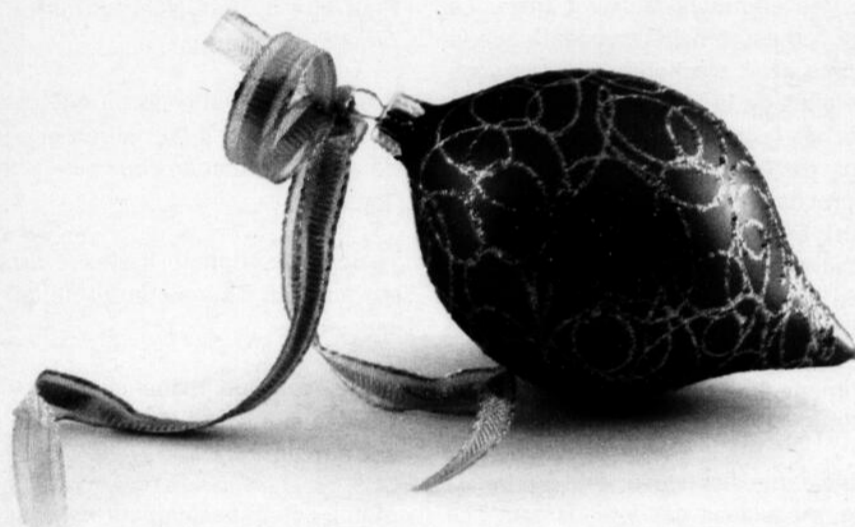
**Heures d'ouverture-Période des Fêtes**

24 et 31 décembre :	8 h à 17 h
25 décembre et 1er janvier :	Fermé
26 décembre et 2 janvier :	10 h à 17 h

**VOUS PARTEZ EN voyage?**  
*La première chose à mettre dans vos bagages...*

Pour les conseils et vaccinations nécessaires en fonction de votre destination. Pour rendez-vous.

**LA CLINIQUE DE VACCINATION 900 450 348-4931**  
900, boul. du Séminaire Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu poste 229



**LES HALLES**  
ST-JEAN  
*Joyeuses fêtes!*

Nous fermons maintenant à 18 h les samedis et dimanches. Toute l'année!

**HORAIRE DES FÊTES**

20 AU 23 DÉCEMBRE	9 H À 21 H
24 DÉCEMBRE	9 H À 17 H
25 DÉCEMBRE	FERMÉ
26 DÉCEMBRE	13 H À 18 H
27 AU 29 DÉCEMBRE	9 H À 18 H
30 DÉCEMBRE	9 H À 21 H
31 DÉCEMBRE	9 H À 17 H
1 <sup>ER</sup> JANVIER 2011	FERMÉ
2 JANVIER	13 H À 18 H

www.leshalles.ca  
145, boul. St-Joseph  
St-Jean-sur-Richelieu  
450-348-4931

Un Noël de paix  
Une année pleine  
d'espérance

**CENTRE DE RESSOURCEMENT  
SPIRITUEL SAINT-JEAN**

80, rue Lajeunesse  
Saint-Jean-sur-Richelieu  
450 347-6610

**dépanneur proprio**  
Dépanneur Unique  
LIVRAISON DISPONIBLE

Votre dépanneur de quartier (St-Edmond)  
vous souhaite de joyeuses fêtes!

Stéphane Legrand, propr.  
184, rue Chaussé 450 347-7513

Toute l'équipe de P. Baillargeon  
vous transmet ses meilleurs vœux  
de bonheur, santé et prospérité.

*Joyeuses fêtes et  
bonne année!*

**BAILLARGEON**

800, rue des Carrieres, Saint-Jean-sur-Richelieu 450 346-4441 Batir pour durer

NOS  
MEILLEURS VOEUX  
CAHIER PUBLICITAIRE

Vertueux père Noël,

Enfant, j'ai bien tenté de vous voir lorsque j'étais confortablement blottie dans mon lit, sous la douillette courte-pointe que mère-grand m'avait confectionnée. Je m'efforçais de garder les yeux ouverts, les écarquillant souvent, mais le marchand de sable, sans peur et sans reproche, m'envoyait ponctuellement sa poudre de perlimpinpin dans les yeux, avant que sonnent les 12 coups de minuit.

D'ailleurs, si vous le croisez, vous pouvez lui dire qu'il m'a bien eue.

Dans cette magie d'antan, on m'incitait à la sagesse toute l'année durant pour que mon soulier soit bien garni, lorsque Noël s'amènerait enfin, au petit matin. J'ai parfois démerité, mais vous l'avez tout de même chaque fois gracieusement rempli, et je vous en suis fort reconnaissant.

Cette année, j'ai une requête toute spéciale à vous formuler. Veuillez ne

pas m'inclure dans vos arrêts, car j'ai peu à demander, si ce n'est de pouvoir profiter de la présence de ceux que j'aime pendant de longues années encore. Les fleurs et les papillons sont fragiles, mais si beaux, comme cet enfant que je vous prie d'exaucer. Je vous en conjure, donnez-lui du temps en cadeau afin qu'il puisse faire ses adieux à sa tendre maman.

Je déposerai donc à votre attention cette missive sur le manteau de la cheminée, où un décor opulent chante

Noël, dans le but de vous implorer de ne jamais disparaître de nos imaginaires, où vous gravez des instants merveilleux.

Après tout, Noël, c'est du rêve pour les enfants, petits et grands.

\*\*\*

Le lendemain matin, la dame put lire sur un fil de presse que la jeune femme avait trépassé durant la nuit. Elle avait vraiment l'impression que l'article



Pour obtenir votre financement  
aux meilleures conditions

**Martin Circé**

Directeur développement hypothécaire

**450 523-4444**

**450 357-5068**

**martincdesjardins.com**

Caisse populaire Desjardins  
Sieur-d'Iberville

Caisse populaire Desjardins  
de Saint-Jean-sur-Richelieu

Caisse Desjardins de la Vallée-des-Forts

**Desjardins**

Conjuguer avoirs et êtres



# JOAILLERIE LANGEVIN

Certains vendent du rêve...

**Langevin**

le crée...et l'achète



**Profitez de la hausse de l'OR pour vos cadeaux de Noël VENDEZ, ÉCHANGEZ OU ACHETEZ Payons le meilleur prix en ville**



Pour ce lot d'or  
Nous payons  
comptant 630\$

Ou si vous désirez

Être payé en certificat-cadeau ou crédit rachat.  
Nous ajouterons 315\$ pour une somme de

**945\$**

OU échangez ce montant  
de 945\$ parmi notre large  
sélection de montres et bijoux

Montres



Créations Jean Langevin



Or vert 14 karat  
Perle Tahiti

Diamant  
Canadien

Vedette de l'heure

am re  
& baci



**Joyeuses Fêtes  
à tous!**

Secteur Iberville • Carrefour Laplante  
420, 2<sup>e</sup> avenue, Saint-Jean-sur-Richelieu  
Tél : 450 347-8110  
info@joaillierielangevin.ca

Saint-Jean-sur-Richelieu • Halles de Saint-Jean  
145, boul. St-Joseph, local 96  
Tél : 450 349-0111  
info@joaillierielangevin.ca

Secteur Saint-Constant  
14, rue St-Pierre, Saint-Constant  
Tél : 450 635-1616  
info@joaillierielangevin.ca

Espace Joaillerie Langevin • Quartier DIX 30  
9385, boul. Leduc, local 15, Brossard  
Tél : 450 462-4747  
info@joaillierielangevin.ca

617732101D\_20101216-4

NOS  
MEILLEURS VOEUX  
CAHIER PUBLICITAIRE

traitait de la famille du petit garçon qu'elle avait croisé la veille. L'article lui apprit aussi qu'un dernier hommage lui serait rendu, la veille de Noël.

Un hommage auquel elle ne put s'empêcher de se joindre, avant de faire halte chez un fleuriste.

Arrivée sur les lieux, la dame reconnut sans tarder le jeune garçon, au visage tordu de douleur, qui ne la remarqua

guère. Elle s'approcha du cercueil drapé de blanc, puis vit dans les mains de la défunte une photo du bambin et l'ourson, ce qui fit sourire un tant soit peu son cœur. Puis, elle y déposa une rose mauve et se retira, la tête humblement inclinée.

Elle n'eut donc pas la chance de voir les yeux du garçon, qui se trouvait avec son père, pour recevoir les témoignages de sympathie des gens, s'illuminer de

joie lorsqu'il les posa sur la magnifique rose, à côté de l'ourson, sur laquelle s'alternaient de subtils tons violacés.

La dame quitta plutôt l'endroit, le cœur endeuillé par cette affligeante histoire. Elle se surprit à déposer ses pieds avec tant de douceur et de légèreté sur le sol, comme si c'était la dernière fois qu'elle marchait, comme s'ils étaient devenus des ailes et qu'elle pouvait voler. Devant ces gens

qui avaient perdu des êtres chers dans un accident, elle venait d'apprendre la valeur d'une seconde.



**Iberville Brique et Pierre**

En cette période de réjouissances, nous désirons vous offrir nos meilleurs voeux pour un très Joyeux Noël et une merveilleuse année 2011. Nous profitons de l'occasion pour vous remercier de votre fidélité. Notez que nous serons fermés du 11 décembre 2010 au 10 janvier 2011.


Ensuite, nous serons ouverts seulement les lundis du 11 janvier au 7 mars 2011. Au besoin durant cette période, laissez-nous un message au 450 347-5819.

*Joyeuses fêtes!*




**Techo-Bloc**

173 A, Route 104,  
St-Jean-sur-Richelieu (Iberville) **450 347-5819**

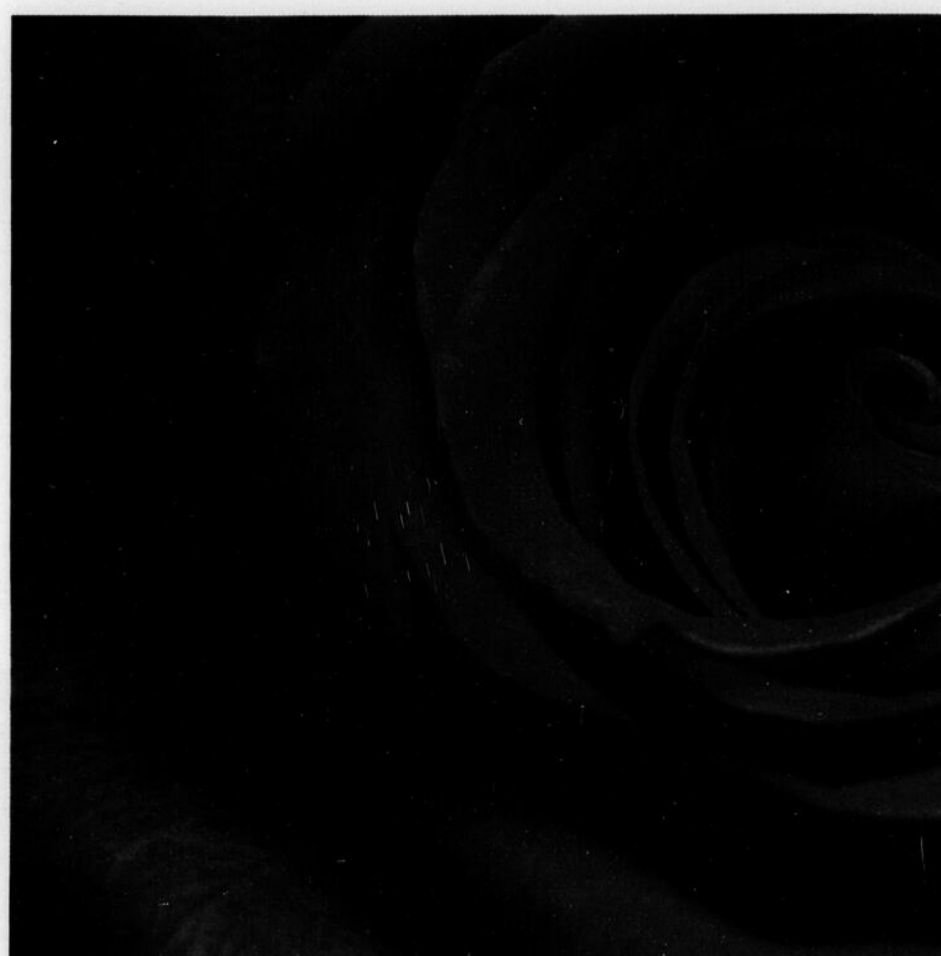


**MADORE CADIEUX  
AVOCATS**



Me Marie-Claire Blouin, Me Suzanne Cadieux et Me Nathalie Madore vous remercient de votre confiance pour l'année 2010 et vous offrent leurs meilleurs voeux en cette période des Fêtes.

134, rue Saint-Charles, Saint-Jean-sur-Richelieu 450 358-5737



Nous serons fermés du 24 décembre 2010 au 3 janvier 2011 inclusivement.



Dr Paul Granger, optométriste  
Dre Amélie Canivet, M.Sc. optométriste  
Dre Ginette Bernier, optométriste  
Dre Chantal Reid, optométriste  
Dre Mylène Roy, M.Sc. optométriste  
Dre Isabelle Denault, optométriste  
Dr Nicolas Fontaine, M.Sc. optométriste

**GRANGER BERNIER**

*Joyeuses Fêtes*



**OPTOMÉTRISTES**

**LES COURS SINGER**

383, boul. du Séminaire Nord, suite 215, Saint-Jean-sur-Richelieu  
OUVERT DE 9 H À 21 H DU LUNDI AU VENDREDI **450 348-0021**

NOS  
MEILLEURS VOEUX  
CAHIER PUBLICITAIRE

## L'orphelin du temps

Dans un hameau reculé, à une époque où le quotidien de nombre de villageois se vivait au prix d'un dur labeur et où les années s'amaïnaient avec leur cortège de deuils et de misères, les hommes qui survivaient s'y accommodaient, la plupart nichés dans d'humbles chaumières, gagnant leur pain à la sueur de leur front.

Mais pour le jeune homme aux yeux vairs, l'un brunâtre, l'autre d'un bleu d'ardoise, il n'en était rien. Né orphelin de père, ayant perdu sa mère peu de temps après avoir reçu le jour, méprisé par nombre de ses pairs en raison de son regard différent, voire intimidant pour certains, il sentait qu'il s'anesthésiait à tous les extraits de sa vie. Il se voyait comme un fardeau pour les

autres, mais surtout pour lui-même, allant jusqu'à s'excuser de vivre, lors de journées plus sombres.

Le jeu de la vie lui plaisait peu. Son rire d'enfant n'avait jamais vraiment été un rire, mais plutôt un soupir de résistance quant à son existence. Il appréciait certains jours, d'autres, il regrettait. Par instants, il obligeait son visage à feindre

un sourire. D'autres fois, un petit rictus en coin le surprenait, particulièrement lorsqu'il fixait le visage vieillissant, mais encore beau, de sa tante, qui lui donnait le gîte depuis sa prime jeunesse. Une dame affable, mais usée par le temps, à l'ombre de l'aimé, un homme peu sage, aux yeux pourtant rieurs comme ceux d'un enfant.



616978101D\_20101216-1

**Lefebvre, Fayette**  
Associés inc.

Cabinet en assurance de dommages et de services financiers

*En toute simplicité,  
nous vous offrons  
nos vœux les  
plus chaleureux.*

**450 347-7585**

170, rue Saint-Jacques /  
Saint-Jean-sur-Richelieu

276, boul. Saint-Luc  
Saint-Jean-sur-Richelieu

www.lefebvrepayette.ca

**Construction Serge Lapierre**

Entrepreneur général  
Service complet après sinistre

R.B.Q. : 8282-4269-13

22, rue Moreau, Saint-Jean-sur-Richelieu, J2W 1H9  
450 358-3990  
www.cslapierre.ca

*L'équipe de Construction  
Serge Lapierre vous souhaite  
des vœux de bonheur et de  
joie, pour ce Noël  
et durant  
toute l'année!*

617022101D\_20101216-mjm

**Marina les Berges**  
de l'Île-aux-Noix

*En cette période de  
réjouissances, nous désirons  
vous remercier de votre fidélité.  
Que nos meilleurs vœux  
vous accompagnent et que la  
nouvelle année vous apporte  
santé, bonheur et plaisir.*

www.marinalesberges.ca  
212, 1<sup>re</sup> Rue, Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix  
**450 291-3312**

617022101D\_20101216-mjm

NOS  
MEILLEURS VOEUX  
CAHIER PUBLICITAIRE

Déjà, en bas âge, le jeune homme estimait qu'une maison devait être tel un coffre-fort, empli de cette incalculable richesse qu'est l'amour. Les années l'avaient toutefois amené à croire qu'il n'était aucunement autorisé à en posséder la clef. Prématurément sevré de tendresse, il était convaincu qu'elle lui avait été volée, par la fenêtre de sa chambre.

Son quotidien l'agaçait rituellement de larmes et de souffrances. C'était un orphelin du temps; plus il en avait sur les mains, plus il pensait. Et plus il pensait, plus il en avait sur les mains.

Il se demandait souvent pourquoi il n'osait fuir cette misère et se disculpait sous prétexte qu'il ignorait ce que signifie concrètement le fait d'être heureux ou, à tout le moins, en vie. Il pouvait néanmoins se féliciter d'avoir le ciel de la nuit, si muet et d'une telle éloquence qu'il exorcisait ses songes, parfois même jusqu'à ce que le soleil ricoche de nouveau.

\*\*\*

Un jour, qui s'annonçait comme tous les autres, où le soleil et la lune para-

dent insensiblement sous ses yeux, le jeune homme, assis dans la pénombre, espionnait des gamins emmitoufflés jusqu'aux oreilles, qui se mitraillaient de boules de neige.

Tout à coup, une brume opaque voila l'horizon, et le jeune homme aperçut une chaumière, qui s'apparentait à celle qui se dessinait fréquemment dans ses rêves. Il ne l'avait jamais vue de ses yeux propres. Pourtant, ce jour-là, elle avait bel et bien pignon sur rue. Ébloui, il s'y approcha lentement, s'accrochant à

l'espoir d'y découvrir un morceau d'univers inconnu, mais heureux.

Dans une pièce sombre, au coin de la cheminée, où crépitait une lueur blafarde, il entra perçut une vieille dame qui se berçait, chantonnant une mélodie qui lui parut douce comme une caresse d'enfant. L'éclairage vacillant de la lampe à huile et l'incroyable tendresse du chant de l'aïeule conféraient à ce tableau une dimension qu'il ne connaissait pas. Vaincu par l'émotion, il se mit à pleurer.

*Joyeuses Fêtes*

Patisseries

**LE COQ RAPIDE**




9, rue Moreau, Secteur St-Luc  
450 348-1192



365, boul. du Séminaire, St-Jean  
450 348-1191

616859101D\_20101216-b

**HAUT-RICHELIEU**  
Pièces et véhicules d'occasion

*Joyeuses fêtes  
à tous nos  
clients et amis!*

**450.346.9233**

274, Route 133,  
Saint-Anne-de-Sabrevois

616864101D\_20101216-b




Puisse la magie de Noël vous apporter  
bonheur et joie, entouré de tous ceux  
que vous aimez.

*Un très joyeux Noël  
et une merveilleuse année!*

**OPTOMÉTRISTES**  
S. Mongeon Ferland O.D.  
J. Tougas O.D.  
G. Bruneau O.D.  
V. Guillemette O.D.

**450 346-7318**  
705, boul. d'Iberville, St-Jean-sur-Richelieu



616805101D\_20101216-gl



**École de Musique  
Jocelyne Laberge**

*Que l'esprit de Noël soit  
avec vous aujourd'hui et tout  
au cours de la Nouvelle Année.*

2 SUCCURSALES POUR MIEUX VOUS SERVIR  
134, rue Jacques-Cartier Sud, Saint-Jean-sur-Richelieu  
1331, rue Bernier, local 200, Saint-Jean-sur-Richelieu

**450 346-6098**  
www.ecoledemusiquejocelynelaberge.com

616911101D\_20101216-mj

Affiliée à

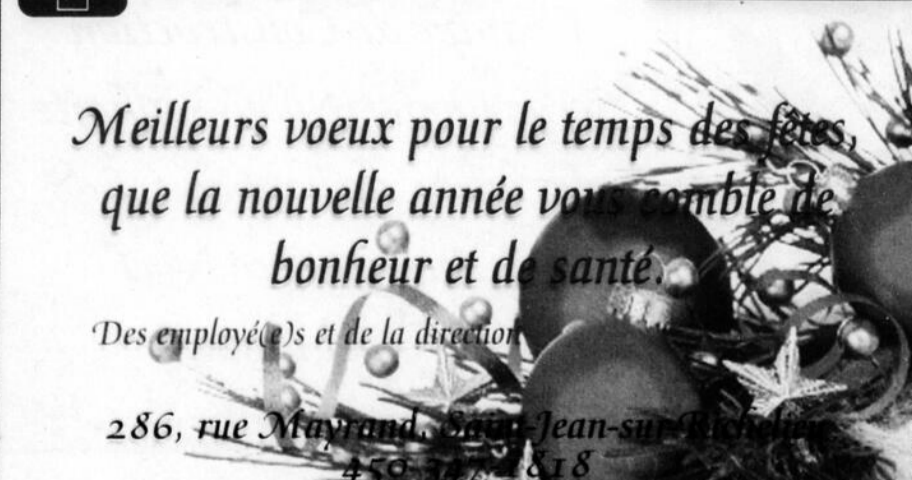
**Pharmacie Marie Normandeau**

**Familiprix**

*Meilleurs voeux pour le temps des fêtes,  
que la nouvelle année vous comble de  
bonheur et de santé.*

Des employé(e)s et de la direction

286, rue Mayrand, Saint-Jean-sur-Richelieu  
450 346-7318



616894101D\_20101216-gh

Vos marchands vous souhaitent de  
*Joyeuses Fêtes*



**LE CLUB LIONS**  
Saint-Jean/Iberville inc.

Souhaite un temps  
des fêtes rempli  
d'amour,  
de joie et  
de santé.



616981101D\_20101216-z



**Club Richelieu**  
Saint-Jean

Joyeuses fêtes de  
tous les membres  
Richelieu de la région

616982101D\_20101216-b

**Fleurs Jean**  
Guillet

Joyeux Noël  
et bonne  
année 2011!



616871101D\_20101216-m

927A, boul. du Séminaire Nord  
Saint-Jean-sur-Richelieu  
450.359.4409

**FRUITS & PASSION**

vous souhaite  
paix, amour, santé et  
bonheur à profusion



616869101D\_20101216-nc

927, boul. du Séminaire Nord,  
Saint-Jean-sur-Richelieu  
450.348.5595

**SCORES**  
Poulet et côtes levées

**Toujours plus chez Scores!**  
Que la nuit de Noël comble tout vos vœux et que l'année qui arrive soit remplie de santé et de bonheur!

**RÉSERVATION: 450 348-4000**  
**LIVRAISON: 310.33.77**

990, boul. Séminaire, Saint-Jean

616882101D\_20101216-zf

**Joyeuses Fêtes!**

VOYAGES/FREDERIC LAPIERRE PROPRIÉTAIRE

**450 358.2413**  
**1866 377.2413**

VOYAGEFL@VIDEOTRON.CA

616829101D\_20101216-mb

Fermé le 25 décembre et le 1<sup>er</sup> janvier

**ST-JEAN PIZZERIA**

Toute l'équipe de St-Jean Pizzeria vous souhaite de joyeuses fêtes.

10, rue Jacques-Cartier Sud  
Saint-Jean-sur-Richelieu  
**450 347-5348**

616895101D\_20101216-bj

**arrXpert**

Carrosserie opérée par  
Atelier de Carrosserie  
Benoit Contant  
(Gestcar Inc.)

**Benoit Contant et son équipe vous souhaite de joyeuses fêtes!**

**180, rue Moreau**  
Saint-Jean-sur-Richelieu

616845101D\_20101216-zg

**Johanne Fortin** Affiliée à Brunet plus

son équipe vous souhaite tous leurs vœux de bonheur et la santé pour 2011.

**LES COURS SINGER**  
383, boul. du Séminaire Nord, suite 200  
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU  
Tél.: 450 348-8888

617106101D\_20101216-b

**NEWBERRY**  
HOMME & FEMME

VÊTEMENTS POUR HOMME ET FEMME

Meilleurs vœux pour le temps des fêtes

CARREFOUR RICHELIEU  
600 rue Pierre-Caisse, suite 5, Saint-Jean-sur-Richelieu  
**450 359.7779**  
e-mail: info@boutiquenewberry.com

617511101D\_20101216-m

**GYM TONIC**

LE CENTRE DE CONDITIONNEMENT PHYSIQUE SYMPATHIQUE!

Votre partenaire santé vous souhaite de Joyeuses Fêtes

Surveillez nos promotions de janvier!  
Gym Tonic : À votre santé!

280, 2<sup>e</sup> Avenue, St-Jean-sur-Richelieu (secteur Iberville)  
**450 741-6002**

617574101D\_20101216-bmf

Nos meilleurs vœux pour un heureux Noël et une nouvelle année sensationnelle!

Joyeux Noël et Bonne Année

**CLINIQUE DE DENTUROLOGIE**  
**François et Francis Jean d.d.**  
**450/888 349-2425**

2 adresses pour mieux vous servir:  
366, boul. Saint-Luc (à côté de l'église)  
Saint-Jean-sur-Richelieu  
145, boul. Saint-Joseph, local 210 (Halles Saint-Jean)  
Saint-Jean-sur-Richelieu

617052101D\_20101216-mt

**BAIN MAGIQUE**

Puisse l'esprit des fêtes apporter à chacun de vous la paix et la joie que vous méritez!

450 347-7687  
86, rte 104 Mont-Saint-Grégoire

616931101D\_20101216-ff

**Centre de Santé Sophie Tessier**

Pour faire plaisir à vos proches... Offrez-leur un certificat-cadeau

**Sophie Tessier**

576, chemin du Grand-Bernier Nord,  
Saint-Jean-sur-Richelieu (QC) J3B 7G2  
**450 741-4440**  
masso.sophie@videotron.ca  
www.massosophie.com

616933101D\_20101216-zf

**PROTTERIE**

**L'Avenue du Potager**

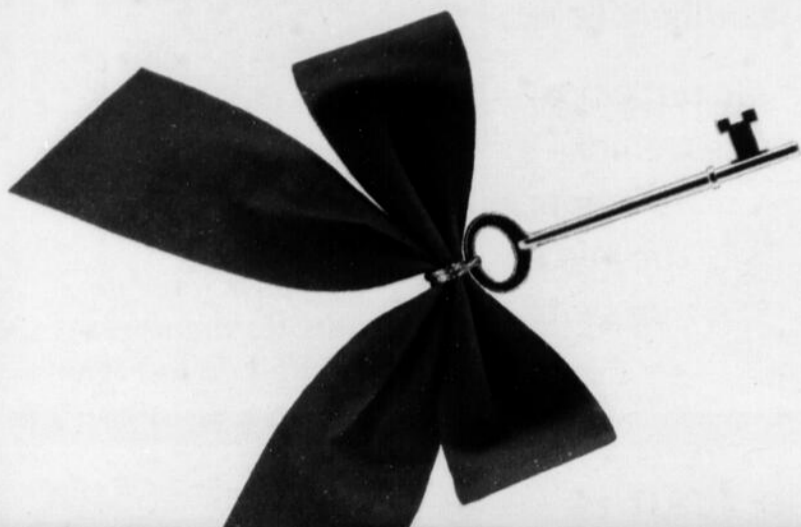
Choisissez les spécialistes pour vos tables de Noël

Joyeuses fêtes!

145, boul. Saint-Joseph  
Saint-Jean-sur-Richelieu  
**450 349-3209**

617621101D\_20101216-pp

NOS  
MEILLEURS VOEUX  
CAHIER PUBLICITAIRE

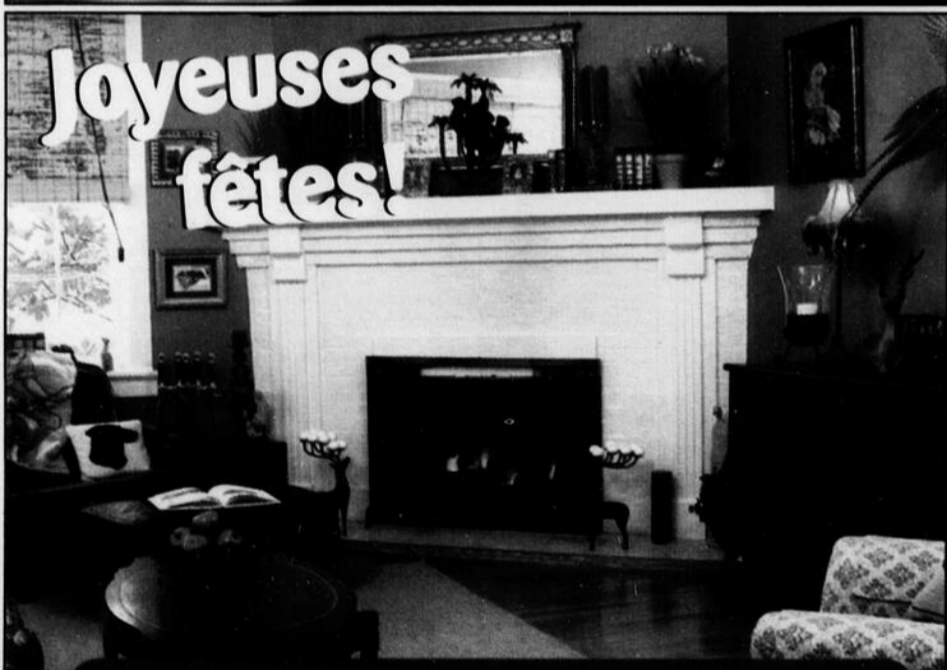


*Joyeuses fêtes*

**VITRERIE**  
**4 SAISONS INC.**

Pres de chez-vous, secteur Saint-Luc  
RBO: 8003-4192-28

*vitrierie4saisons.com*  
269, boul. Saint-Luc  
Saint-Jean-sur-Richelieu  
**450 359-4884**



**Joyeuses fêtes!**

*En cette période de réjouissances, nous vous offrons nos meilleurs vœux chaleureux!*

450 347-0380

**PG PLOMBERIE**  
**CARILLON**

**confort**  
**Elite**

**SALLES**  
**DE BAIN**  
ST-JEAN

450 347-6929

485, rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu

**450 347-0388**

Une autre nuit s'acheva sans qu'il ne puisse trouver sommeil. Alors que toute la maisonnée était endormie, seul veillait le chat, qui voyait tout, depuis son poste de vigie. Une fois de plus, le jeune homme crut que le jour n'allait point se lever pour lui, aujourd'hui. Cependant, l'aube finissait toujours par naître sur le village assoupi.

Mais, ce matin-là, un bruit de pas indistincts se fit entendre à l'extérieur, puis quelqu'un vint gratter doucement à la porte. Le jeune homme serpenta l'escalier sur la pointe des pieds et se dirigea à pas de loup vers celle-ci. Il souleva le rideau plissé qui l'agrémentait et n'y entrevit qu'une longue mais généreuse silhouette, qui se profilait sur le fond d'un ciel hivernal. Il ouvrit la porte avec une anxiété diffuse, dont il ignorait l'essence, mais qu'il n'arrivait cependant pas à contenir.

Devant lui se dressait un garçon de quelques années son aîné, au teint blanc comme de l'ivoire, le visage et le cou zébrés de profondes cicatrices.

- Que puis-je pour vous, demanda-t-il, visiblement surpris par cette présence qui, sur le coup, le confondit.

Le garçon lui tendit une clef, qu'un

rayon de soleil levant vint instantanément dorer.

- Voici ta clef, répondit-il posément. Tu l'avais sans doute perdue ou peut-être tout simplement oubliée.

Le jeune homme la saisit dans un mouvement de stupéfaction et, le temps d'un battement de cils, le garçon disparut. Il le chercha du regard, mais en vain. D'un geste involontaire, il frota délicatement la clef couleur miel et sentit sur-le-champ une intense chaleur monter en lui. Puis, son passé lui parut isolé et abstrait, comme s'il s'était figé dans le temps.

\*\*\*

Vingt-et-un décembre. La silhouette de la lune languissait sous des lumières brumeuses. Une solitude dans la nuit. Un rêve. Une pensée: l'espoir est une œuvre. C'est l'art de se trouver soi-même. D'apprécier la vie pour ce qu'elle nous donne et ce qu'elle nous enlève.

- Je fais une tempête dans mon verre d'eau, s'exclama le jeune homme en bondissant de son lit. Mais j'ai pourtant bel et bien de l'eau!

Il se sentit alors de tous les courages.

\*\*\*

**L'AUBAINERIE**

Une chance que je t'ai

*En cette période de festivités, nous vous souhaitons un Noël mémorable et une nouvelle année réjouissante et prometteuse!*

645, rue Pierre-Caisse, Saint-Jean-sur-Richelieu  
**450 348-1001**

**SUPER**  
**ALIMENTATION**  
du Haut-Richelieu

*Joyeux Noël et bonne année à tous!*

**NOIX**  
**BONBONS**  
**CHOCOLATS**  
**FRUITS SÉCHÉS**

125, rue Conrad-Gosselin,  
Saint-Jean-sur-Richelieu (autoroute 35, sortie 6)

450 741-1349

Sac au dos, il dégringola les escaliers et s'échappa de la maison. Il se mit à marcher dans la direction du vent, sans regarder derrière lui, s'imaginant que le ciel était son miroir et que les nuages reflétaient son espoir. Il voyait ce qu'il réfléchissait, et cela l'agréait. Il trouvait que ça lui ressemblait. Il savait qu'il n'était qu'une infime image sur cette magnifique toile bleue, mais il y figurait néanmoins.

Il venait de passer du passé au présent.

Il traversa une forêt dense, qui lui parut comme une mère portant une vie nouvelle. Il était là, sous son regard protecteur, qui lui montrait le chemin qu'il devait suivre pour en sortir. Cette douce brise que lui procurait le vent filtré par sa mère de l'instant le sécurisait. Il marchait, sans trop savoir pourquoi, se laissant guider par les impulsions du moment. Il n'était plus qu'une simple marionnette de sa destinée, mais plutôt la main qui l'anime. Il marcha et marcha, ravi de ne pas devoir constamment prendre soin de sa destination.

Puis, à l'orée du bois, il vit une maisonnette inhabitée, montée sur des troncs de sapins assemblés, partiellement dissimulés derrière un mur de

neige tassée. Ses pas se tracèrent un chemin jusqu'à la porte, lorsqu'une averse se mit à déverser ses gros grêlons. Il y entra, puis la fit sienne, pour le reste de ses jours.

\*\*\*

Le mystère de la clef hanta l'homme, rendu à un âge avancé, des années et des années durant. Puis, par un hiver tardif, alors que décembre venait tout juste d'accrocher ses petits cristaux de glace ça et là dans la forêt, fin prêt pour Noël, qui se laisserait désirer jusqu'au lendemain, l'homme feuilletait un journal qu'il avait saisi lors de ces dernières courses au village. Au tournant de la cinquième page, son œil repéra instinctivement un vieillard, qui figurait sur une photo regroupant une dizaine de personnes. Il avait le visage labouré de cicatrices, identiques à celles que portait le garçon à la clef, il y a de cela plus d'un demi-siècle déjà. On pouvait lire sur la légende que ces individus, de valeureux missionnaires, seraient honorés lors d'une cérémonie protocolaire, qui avait lieu... le soir même. À cet instant, un intense reflet fit mirer la clef, que l'homme conservait suspendue à son cou par un ruban rouge depuis tout ce temps, puis il ressentit d'étranges fourmillements parcourir sa poitrine.



Marieville



### Meilleurs vœux

Que les fêtes soient riches de joie et de gaieté, que la nouvelle année déborde de bonheur et de prospérité et que tous les vœux formulés deviennent réalité.

**DANIELLE  
PERRON**  
Courtier immobilier agréé  
514 821-8983

*Bonne année 2011*

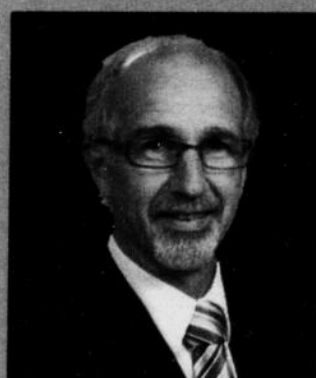


# Desjardins

Coopérer pour créer l'avenir



**M. Luc Bazinet**  
Directeur général  
Caisse Desjardins Steur-d'Iberville  
730, boul. d'Iberville  
Saint-Jean-sur-Richelieu (Iberville)  
450 357-5000



**M. Jean-Pierre Bessette**  
Directeur général  
Caisse Desjardins  
de Saint-Jean-sur-Richelieu  
25, rue Saint-Jacques  
Saint-Jean-sur-Richelieu  
450 347-5553



**M. Michael Dorosz**  
Directeur général  
Caisse Desjardins Vallée-des-Forts  
145, boul. Saint-Joseph  
Saint-Jean-sur-Richelieu  
450 359-5933

**Merci de la confiance témoignée en 2010.**

Nous renouvellerons notre engagement à vous accompagner avec attention et professionnalisme tout au long de l'année 2011.

*Joyeuses fêtes à tous.*

Ensemble, vers une prospérité durable.

NOS  
MEILLEURS VOEUX  
CAHIER PUBLICITAIRE

Pour une seconde, il sentit son cœur battre comme celui de l'enfant qu'il n'était plus.

Il s'emmitonna, enfila son chapeau fané et ses bottes rapiécées, puis s'élança dans le bois qui, ce jour-là, s'était endimanché d'une magnificence inouïe. Les couleurs n'étaient plus des couleurs.

Elles ne jouaient plus le rôle des couleurs, mais étaient simplement ce qu'elles sont. Une beauté à l'état pur.

Une image sans nom.

Une mince langue de verdure apparut sous le blanc manteau, qui rétrécissait à vue d'œil, alors qu'il parcourait le chemin qui s'étendait vers le village. Le vent espiègle, qui s'amusait à faire craqueter les branches des arbres, lui soufflait des mots, qui lui vint à l'esprit, comme par magie.

- Le temps n'attend personne.

\*\*\*

Le village était niché à plusieurs kilomètres de sa demeure et, après avoir maintenu un rythme astreignant pour son corps frêle pendant des heures, il le gagna enfin. Ses jambes, bien qu'endolories par cette longue marche, le menèrent d'un pas sûr vers le lieu de cérémonie... où il ne put que constater avec grand désarroi qu'il était arrivé trop tard.

Une larme se froissa sur son visage émacié, puis il inclina la tête, le cœur boursoufflé.

Au même moment, une large porte armoriée s'ouvrit dans un grincement, puis un vieillard au visage couturé de cicatrices en franchit le cadre. Soudain, le décor se métamorphosa, et un imposant sapin s'illumina de mille et une lumières scintillantes. Un sourire béat s'épanouit sur les lèvres de l'homme qui, sentant cette présence, releva la tête, transporté de joie.

Il clopina vers lui et lui présenta sa main virement dégantée.

- J'ai marché jusqu'à vous, depuis le cœur de la forêt, pour remettre en vos bons soins cette clef, qui a complètement transformé ma vie.

La clef, finement préservée dans sa paume, luisait sous les lumières qui émaillaient l'atmosphère. Le vieillard, au regard tendre et accueillant, était visiblement touché.

- Mon frère, j'ai peine à croire que vous avez fait tout ce chemin pour m'offrir ce présent.

Et l'homme aux yeux vairons lui répondit tout simplement:

- Cette longue marche, mon cher ami, en fait aussi partie.

\*\*\*

Celui qui n'a pas Noël dans son cœur ne le trouvera jamais sous le sapin, si somptueux soit-il. Le bonheur n'est pas qu'une destination, mais aussi un art de voyager.

DANIEL  
*Sylvain*  
Intimités

COIFFURE

Au 297, rue  
Georges-Phaneuf  
450 346-6625

RENSEIGNEZ-VOUS SUR NOTRE CARTE PRIVILÈGE!

Rabais de 10%  
sur les services  
en salon.

Valable pour le mois  
de janvier 2011.

Joyeuses fêtes!

**Le temps des fêtes est le moment par excellence pour remercier tous ceux et celles qui nous permettent de réaliser nos rêves.**

**Toute l'équipe de Raymond Chabot Grant Thornton tient à vous remercier, car la réalisation de nos rêves passe par la confiance et la fidélité que vous nous témoignez.**

**Notre plus grande satisfaction est de contribuer à la réussite des entreprises du Haut-Richelieu.**

**Nous vous souhaitons un très joyeux Noël et une année 2011 remplie de bonheur, de santé et de succès.**

**Une expertise sur laquelle vous pouvez compter.**

357, boul. du Séminaire Nord  
Saint-Jean-sur-Richelieu  
450 348-6886

723, Route 219  
Napierville  
450 245-3189



**Raymond Chabot  
Grant Thornton**

Certification • Fiscalité • Conseil

Vos marchands  
vous souhaitent  
de  
*Joyeuses  
Fêtes*



Les administrateurs et l'équipe  
de la Corporation du  
Fort St-Jean vous offrent  
leurs meilleurs vœux pour le  
temps des fêtes et beaucoup  
de succès en 2011!

**CORPORATION DU  
FORT ST-JEAN**  
SERVIR... NOTRE FORCE

15, rue Jacques-Cartier Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu  
www.cfsj.qc.ca

**VENTE ET INSTALLATION**  
RISQ : 8006-1674-19  
Portes et fenêtres • Portes de garage  
Solarium 3 et 4 saisons  
haut de gamme

**Fontaine**  
MENUISERIE

**GARAGE  
EXPERTS**

*Joyeuses fêtes à tous!*

368, Adrien-Fontaine, St-Jean-sur-Richelieu  
**450 346-9289**  
www.menuiseriefontaine.com

*Beauté Bar*  
COIFFURE & SOINS PERSONNELS

**Venez rencontrer  
nos professionnels**

*Meilleurs  
vœux à tous!*

221, rue Richelieu  
Saint-Jean-sur-Richelieu  
**450 358-5553**

le resto chef proprio

*Heureux temps des fêtes!*

www.restaurantlimprevu.com  
163, rue Saint-Jacques  
St-Jean-sur-Richelieu  
**450 346-2417**

**COMPLEXE  
SPORT ABSOLU**

*Joyeux Noël et que  
la nouvelle année  
vous apporte santé  
et bien-être!*

www.sport-absolu.com  
**450 358-6604**

**BÉDARD**

NETTOYEUR-TAILLEUR

33, rue Saint-Charles, Saint-Jean-sur-Richelieu  
450 346-6042

Boutique  
cadeaux

- Cours de vitrail
- Ateliers libres
- Matériel
- Créations
- Réparations

75, rue Saint-Charles  
Saint-Jean-sur-Richelieu  
Nous sommes situés  
à côté du Palais de Justice

www.vitraildestemps.com **450 545-1964**

**Robert Brillon, a.d.**  
Denturologiste

Merci de  
votre  
confiance

465, 1<sup>re</sup> rue,  
Saint-Jean-sur-Richelieu  
**450 347-1689**

Meilleurs vœux pour un Noël  
plein de joies et une  
nouvelle année  
remplie de bonheur.  
Heureux temps des Fêtes.

**Mobile inc.**  
Équipements pour personnes en perte d'autonomie  
Une indépendance à votre portée...

969, boul. Séminaire Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu  
(face au Restaurant St-Hubert)  
**450 359-9191**

**PAPETERIE PAYETTE**  
DU HAUT-RICHELIEU (1988) INC.

- Fournitures de bureau
- Papeterie fine
- Livres et jeux éducatifs
- Comptes commerciaux

402, 2<sup>e</sup> Avenue, local 135  
Saint-Jean-sur-Richelieu  
(secteur Iberville)  
450 346-6894  
www.papeteriepayette.com

**RONDEAU**  
CHRYSLER - JEEP - DODGE

Joyeuses fêtes  
et tous nos  
meilleurs souhaits  
pour le nouvel an  
à vous,  
chers clients et amis!

**450 359-9990**  
180, rue Moreau  
Saint-Jean-sur-Richelieu

**RONA**  
Ferronnerie Houle inc.  
Location d'outils • Matériel de construction

*Réservez dès maintenant  
vos locations de matériel  
pour vos partys des fêtes!*

365, 2<sup>e</sup> avenue,  
St-Jean-sur-Richelieu  
(secteur Iberville)  
**450 346-5424**

**IGA**  
Marché  
Perreault & Gélinas Inc.

*Que l'esprit de Noël vous habite  
tout au long de l'année et que l'an  
nouveau comble tous vos désirs!*

**450 359-4110**  
318, boul. Saint-Luc, Saint-Jean-sur-Richelieu

*Joyeux Noël  
et bonne  
année 2011*

**ELITE**  
AGENCE D'ÉLITE INC  
450 **348-1186**  
poste 202  
Cell.: 450 **357-2945**  
bureau@agenceelite.com

**grant  
CHOCOLATIER**

GRANT CHOCOLATIER  
676, 1<sup>re</sup> Rue  
Saint-Jean-sur-Richelieu,  
secteur Iberville  
Tél.: 514 894-9333  
grantchocolatier@hotmail.com  
www.grantchocolatier.com

**Frigite L'arc-en-ciel**

*Vœux de bonheur,  
de gaieté, pour ce Noël  
et toute l'année.  
Joyeux temps des fêtes*

Nouvelle session  
débutant le 10 janvier 2011  
Jazz, funky, hip hop, danses  
sociales et latines, ligne

81, rue Centre et  
78, rue Clermont  
Saint-Jean-sur-Richelieu  
450 349-7561

NOS  
MEILLEURS VOEUX  
CAHIER PUBLICITAIRE

# Je t'attends pour Noël

Les figures fraîches de mes pas se dessinaient sur le sol marbré. La forteresse d'arbres qui cerclait le village, bien qu'ayant passagèrement confié à la nature sa luxuriante verdure, avait pris des allures apaisantes, voire maternelles. Enveloppée de conifères qui se découpaient sur le ciel velouté, la petite chaumière de bois que j'avais

louée pour y passer mon Noël en solitaire semblait attendre patiemment que j'y redonne un peu de vie. Sur son toit légèrement recouvert de neige se perchait un geai bleu, qui s'échauffait sous les timides rayons du crépuscule hivernal. Son gazouillement joyeux se confondait intimement aux autres murmures mélodiques de la gent ailée qui osait

braver l'hiver.

Vêtus de leurs robes élégamment tournoyantes, des flocons duveteux entamèrent leur voltige comme de minuscules papillons blancs, qui se lovent les uns contre les autres, dans le dôme céleste. L'un d'eux, gros et laid, se posa sur une feuille dentelée,

qui se taisait sous une branche, séchée par les ardeurs du mois de novembre. Puis vint s'y marier une brise discrète, qui embauma l'atmosphère de son délicieux parfum, telle une envoûtante étreinte dans laquelle on souhaite pouvoir s'abandonner sans réserve. Soliloquant en vers harmonieux, ce léger zéphyr caressa doucement mes

*Nos meilleurs voeux à l'occasion des fêtes. Que l'An Nouveau vous apporte joie, santé, bonheur et prospérité!*

**JCL Hydraulique**  
Unité mobile



Distributeur autorisé Eaton  
Jacques Desmarais, président

429, chemin Grande-Ligne Est  
Saint-Jean-sur-Richelieu  
**450 357-4589**

6176581010\_20101216-B

**AU GRÉ DES** Pour vos plateaux, raclettes, fondues et cie:

- ▶ Choisissez parmi nos fromages et un vaste choix de fromages artisanaux au Québec
- ▶ Grand choix de cadeaux gourmands

**CHAMPS**

Horaires des Fêtes:  
20 au 23 et du 27 au 30 décembre: 10 h à 18 h  
24 et 31 décembre: 9 h à 16 h  
25, 26 décembre et 1<sup>er</sup> et 2 janvier: Fermé  
[www.augredeschamps.com](http://www.augredeschamps.com)

Merci à notre fidèle clientèle et Joyeuses fêtes à tous!

400, rang Saint-Édouard,  
Saint-Jean-sur-Richelieu (St-Athanase)  
**450 346-8732**

6176581010\_20101216-B



*Pour ses 35 ans Fourrures Brosseau et Brassard vous fait tout un cadeau*



**35%** de rabais sur tous nos manteaux en magasin.

*Toute l'équipe vous souhaite de très joyeuses fêtes!*

BEAUTY ULLY CANADIAN  
LES PLUS BELLES FOURRURES AU MONDE

**FOURRURES BROSSEAU ET BRASSARD**

740, 2<sup>e</sup> Rue  
St-Jean-sur-Richelieu  
(secteur Iberville)  
450 346-3765

Le spécialiste en fourrure de la région.

fourrure, cuir, suède, mouton renversé  
remodelage et réparations

\*À prix régulier seulement, détails en magasin. Jusqu'au 24 décembre 2010

6168871010\_20101216-B

*Une ambiance du temps des fêtes vous attend!*

**NOUS SERON OUVERTS:** Le jour de Noël & Le jour de l'An

<b>VENDREDI</b> 24 DÉCEMBRE FERMÉ	<b>SAMEDI</b> 25 DÉCEMBRE de 9h à 15h	<b>DIMANCHE</b> 26 DÉCEMBRE de 9h à 22h
<b>VENDREDI</b> 31 DÉCEMBRE FERMÉ	<b>SAMEDI</b> 1 <sup>er</sup> JANVIER de 9h à 19h	<b>DIMANCHE</b> 2 JANVIER de 9h à 22h

Venez fêter avec nous!

TRATTORIA DI  
**MIKES**  
DEPUIS 1967

Réservez dès maintenant!  
**450 347.30.30**

419, rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu

617671010\_20101216-B

joues rosies par l'air du soir tombant, calme et heureux, qui couvrait l'endroit d'une pénombre subtilement bleutée.

Et c'est à cet instant que je l'aperçus. Là, devant moi. Pour la toute première fois.

Suspendu à mes lèvres, mon cœur voulut spontanément chérir le sien, gagné par un souhait sans artifice, d'une apparente simplicité.

- J'aimerais retrouver mon cœur d'enfant. Pour ce soir, à tout le moins.

Entraînée dans un tourbillon de douceur, je ne me sentais plus même. J'étais saisie d'une émotion tout aussi intense que l'élan de tendresse susceptible de surgir lorsqu'un tout premier baiser vient se poser, puis se perdre, sur des lèvres amoureuses, y laissant l'empreinte d'un souvenir impérissable.

J'avais peine à y croire. Car se trouvait là, sous mes yeux qui le contemplaient avec ravissement, le visage d'un ange.

J'aimais sa présence comme ce n'est pas permis d'aimer.

Puis, ses yeux de velours se déposè-

rent sur les miens pour les guider vers un ciel profusément cristallin, au cœur duquel se prélassaient des étoiles nacrées. Des yeux sublimes, qui m'étaient étrangement, mais magnifiquement familiers. Je n'osais improviser le moindre geste. J'avais l'impression que je cesserais de respirer si j'étais contrainte à ne plus voir ces yeux, dans lesquels je souhaitais revenir encore et encore, ne serait-ce que pour y entrepercevoir l'âme qui les habite.

Son regard attendri sollicita la liberté de se rapprocher. Je regrettais de n'avoir l'audace de le lui retourner alors que ma volonté m'y encourageait si fortement. Brasillant sous la lueur papillotante des étoiles, la lune calquait de légères ombres sur le sol alvéolé, recouvert de la neige fraîchement tombée. Mon visage s'éclaira d'un sourire ému, et des larmes se perlèrent sur mes joues, comme celles que l'on verse à la vue d'un amour mûrement espéré et nouvellement retrouvé.

Alors que je l'imaginai ouvrir les bras pour m'inviter à m'y fondre avant d'aller cueillir sur ses lèvres un long baiser, l'ange s'envola, tel un souvenir



**Françoise et toute son équipe vous souhaitent de joyeuses fêtes et merci pour 2010**

*Un grand magasin dans une petite boutique.*



**LES TISSUS  
DU QUÉBEC**

610, 1re Rue, Iberville 347-1333



6168851010\_20101216-0

**PARÉ**



ASSURANCES & SERVICES FINANCIERS  
CABINET EN ASSURANCE DE DOMMAGES / CABINET DE SERVICES FINANCIERS

845, boul. d'Iberville et  
931, boul. du Séminaire Nord  
Saint-Jean-sur-Richelieu

**450-347-PARÉ**  
www.pareassurances.com

Pierre Paré  
et son équipe  
vous offrent leurs  
meilleurs voeux  
pour la période  
des fêtes  
et tiennent  
à remercier  
leur clientèle  
pour leur  
confiance  
renouvelée.



Le président  
M. Pierre Paré  
et son équipe

6168851010\_20101216-0

NOS MEILLEURS VOEUX  
CAHIER PUBLICITAIRE

errant dans la nuit, qui s'évanouit lentement avec la venue du jour.

\*\*\*

Depuis, lorsque le rideau noir se laisse sur la ville, avant qu'émergent les traits préluant l'aurore, je pense à lui.

Encore.

J'adore contempler le ciel nocturne lorsqu'il est bordé par ses étoiles cajoleuses. Et, ce soir, une fenêtre m'ouvre la vue sur une lune pleine et généreuse, dont la prestance m'éblouit. À proximité d'elle, une étoile de première magnitu-

de, qui me garde près de lui. Car, peu importe ce à quoi j'occupe mes songes, ceux-ci me ramènent à lui.

Encore. Et toujours.

Certains soirs, je demande à l'univers de me bercer afin que je puisse m'évader dans un paisible sommeil, m'abriter dans mon palais de rêveries, où mon ange demeure blotti en permanence. Mais mon cœur sait. Et il t'attend pour Noël. À l'aurore et à la tombée de chaque journée, il chérit cette flamme de brocart que nous a tissée le destin.

\*\*\*

C'est ainsi que, le jour de Noël, alors que le soleil faisait ses dernières salutations, tout mon corps se mit à frétiler d'impatience. Mon cœur se fit allègre, comme s'il venait d'y chasser l'ennui qui s'y serrait depuis si longtemps.

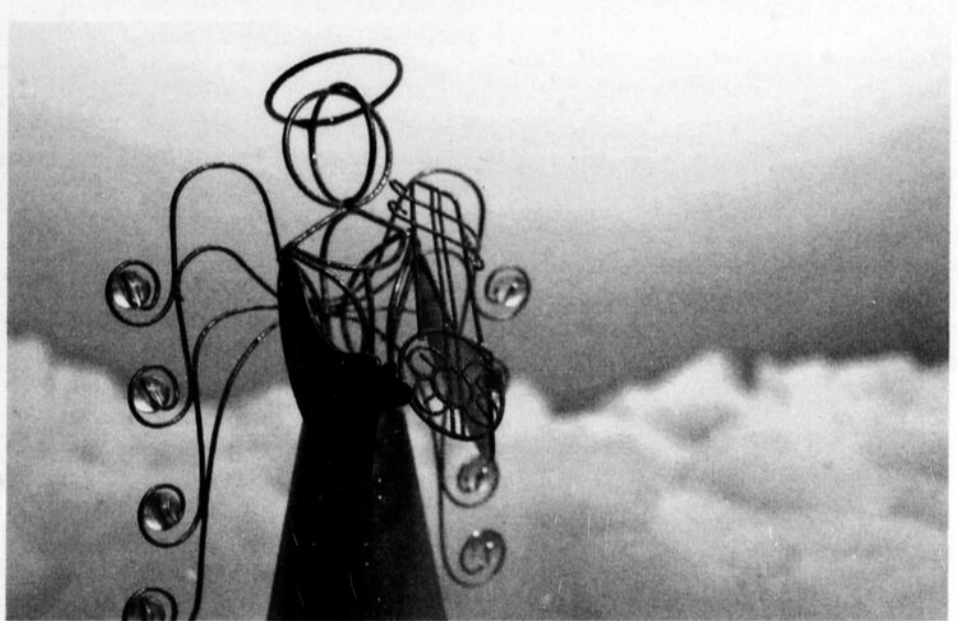
Saupoudré de taches roses épanouies, l'horizon semblait s'élever à quelques pas de moi seulement. Et là, devant mes yeux confondus, rendus brillants par l'amour dont ils sont éperdus, je vis le visage d'un ange. De mon ange.

Puis, le temps s'arrêta un instant, avant d'inciter les minutes qui le portent à son comble à valser à mon insu, alors que je l'enlaçais, le contemplais, puis l'enlaçais encore.

Et encore. Et toujours.

**Londero Sports**  
Joyeuses fêtes à tous!  
349, boul. du Séminaire, Saint-Jean-sur-Richelieu  
450 349-2332  
www.arcinter.com

Club de Golf de la Vallée des Forts  
Meilleurs souhaits à tous nos clients et amis, que cette période de festivités soit remplie de joie, bonheur et prospérité.  
1145, chemin Petit-Bernier  
Saint-Jean-sur-Richelieu 450 346-6090



Toute l'équipe de Club Piscine vous souhaite de Joyeuses fêtes!

**CLUB PISCINE** SUPER fitness  
www.clubpiscine.ca  
1050, rue Douglas, Saint-Jean-sur-Richelieu 450 348-4316

JOYEUX NOËL

*Le bonheur, c'est d'avoir une bonne santé et une mauvaise mémoire... (Ingrid Bergman)*

**UNICLINIQUE**  
Johanne Collinge 450 347-1616  
235, 2<sup>e</sup> Avenue, Saint-Jean-sur-Richelieu (secteur Iberville)

BONNE ANNÉE

Les frères Moreau

Joyeuses fêtes à tous nos clients et amis!  
Paix, amour et prospérité...

Table d'hôte du soir à partir de **18<sup>95</sup>\$**

RESTAURANT

160, boul. du Séminaire Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu • 450 347-5559  
www.lesfresesmoreau.com

Vos marchands  
vous souhaitent  
de  
*Joyeuses  
Fêtes*



**Walmart**  
Économisez plus. Vivez mieux:  
*Que la magie de Noël se  
poursuive chaque  
jour de cette nouvelle année!  
Joyeuses fêtes!*

100, rue Omer-Marcil (secteur Saint-Luc)  
**450 349-0666**

**NOUVELLE ADRESSE**  
303, boul. Saint-Luc  
à partir du 17 janvier 2011

**Ortholab**  
Orthèses plantaires  
& chaussures  
orthopédiques

153, rue St-Jacques  
St-Jean-sur-Richelieu  
**450 359.0192**

*Joyeuses  
fêtes  
à tous!*

**Palettes du  
Haut-Richelieu inc**  
lapalettduhaut@bellnet.ca

Spécialités: palettes, contenants de bois  
450 347-4794 / 450 358-8048

420, 3e Rang Sud, Saint-Jean-sur-Richelieu  
(secteur Iberville)

**Honda de  
Saint-Jean**

*La direction et le  
personnel s'unissent  
pour vous souhaiter  
de très joyeuses  
fêtes!*

450 347-7567  
400, rue Laberge  
Saint-Jean-sur-Richelieu

**Louise Girard**  
ÉLECTROLYSTE

450 210-2135

154, rue Champlain  
Saint-Jean-sur-Richelieu  
Qc J3B 6V4

Permis d'alcool **BOO** Réservation

**Sylva**

Déjeuner, dîner, souper  
Table d'hôte midi et soir

*Que ce Noël soit merveilleux  
et la nouvelle année  
très prospère!*

**450 348-0227**  
274, boul. Saint-Luc, Saint-Jean

ébénisterie  
**Valiquette**

*Joyeuses  
fêtes!*

144, rue Laurier,  
Saint-Jean-sur-Richelieu

**450 346-3980**

**3**  
COFFRE  
FAMINE

*Le fromage  
de chez nous*

*Nos meilleurs  
vœux!*

145, boul. St-Joseph,  
Saint-Jean-sur-Richelieu  
450 349.3800 • 450 349.4700

**LES HALLES  
ST-JEAN**

**Construction  
Serge Lapierre**  
Entrepreneur général  
Service complet après sinistre

22, rue Moreau, Saint-Jean-sur-Richelieu, J2W 1H9  
450 358-3990  
www.cslapierre.ca

*Joyeuses fêtes  
à tous!*

Centre de  
prélèvements  
**Sanguins**

**Accès-Santé**  
450 741-4415

Prélèvements sanguins Soins de pieds  
Vaccins Massothérapie  
Injections Psychothérapie  
(Dépôt provens, vitamine B12, fer et +)

*Vous souhaitez  
joyeux Noël et bonne année*

**Les Cours Singer**  
383, boul. Séminaire, local 133, Saint-Jean-sur-Richelieu  
450 741-4415

**chez toi**  
MOM'S  
Toujours Fendant!

Livraison  
Spéciaux du midi  
Table d'hôte  
Pizza  
Fruits de mer  
Grillades

*Toute l'équipe  
vous souhaite un  
très joyeux Noël*

800, boul. d'Iberville,  
St-Jean-sur-Richelieu (secteur Iberville)  
**450 346-1558**

**GYM  
TONUS**

385, BOUL. ST-LUC, SUITE 101  
ST-JEAN-SUR-RICHELIEU  
450 348-9170  
WWW.GYMTONUS.CA

**OFFREZ  
UN FORFAIT  
Pilote d'un jour**

devenir  
**PILOTE!**  
école de pilotage

www.devenirpilote.com  
**450 346.0188**

Les Pétroles  
**Dupont**

*Que ce Noël soit  
merveilleux et  
la nouvelle année  
très prospère*

636, Grand Derrière N., St-Jean 346-4949  
994, route 202, Bedford 248-2442  
2631, Industriel, Chambly 658-0437

**BMR**  
Groupe Yves Gagnon

*Joyeux Noël  
et bonne  
année 2011*

210, BOUL. SAINT-JOSEPH, ST-JEAN-SUR-RICHELIEU  
**450 359-1311**

**Draperie Richelieu**

*Des fêtes très heureuses à  
vous, nos clients et amis!*

Soyez assurés que nous  
continuerons à faire tout  
ce qui est possible  
pour mériter votre  
confiance et vous  
donner entière  
satisfaction.

**346-4770**  
238, rue Richelieu  
Saint-Jean-sur-Richelieu

NOS  
MEILLEURS VŒUX  
CAHIER PUBLICITAIRE

## L'espoir, dans la rue

À l'avenir, Camille s'est promis de faire preuve de discernement dans ses futurs élans de générosité. De coutume, à l'approche des Fêtes, elle aimait distribuer au hasard des sacs-cadeaux à quelques itinérants dans la rue. Un rituel établi par sa mère, il y a plusieurs décennies, qui, au cœur de sa sagesse, avait fécondé son regard sur le monde. Absolument tout la fasci-

nait: le soleil, un sourire, le chant de la pluie... Tout ce que sa mère côtoyait lui inspirait un tel charme qu'elle possédait le pouvoir de le communiquer à quiconque, voire de transformer des songes obscurs susceptibles de hanter un cœur foulé en un souffle d'espoir concret.

La première fois que Camille l'y accompagna, elle eut peur d'un chétif

personnage, dont les manières ébouriffées, la barbe crasseuse et le sourire édenté la glacèrent d'effroi, la contraignant à se cacher dans la jupe de sa mère afin d'éviter son regard terreux. Mais lorsque sa mère remit à l'homme un de ses sacs garnis de chocolat, de vin, de biscottes et de friandises aux couleurs vives, Camille comprit, voyant en lui une profonde humanité.

Ainsi, l'année dernière, alors qu'elle n'avait plus qu'un sac à donner, elle arrêta son choix sur un homme qui zigzaguait entre les piétons, déambulant d'un pas douloureux dans les rues froides et tristes de la ville. Sa tuque trop grande lui retombait sans cesse sur les yeux. Il était seul, si seul au cœur de la pénombre, perdu parmi les murmures de la nuit froide et le tumulte des

**M<sup>me</sup> KARINE PICHETTE**

- Règlement du divorce et de la séparation
- Règlement de la garde des enfants et de la pension alimentaire
- Entente à l'amiable
- Médiation familiale (séances gratuites pour couple avec enfants)



**avocate et médiatrice familiale**

616936101D\_20101216-mjr

188, rue Longueuil, St-Jean-sur-Richelieu  
450 347-8220

**TOILES MESURE**  
**L. Bédard**  
CONFECTION ET RÉPARATION

450 348-4949

- Bateaux
- Tentes
- Tentes-roulottes
- Remorques
- Auvents (fixes ou retractables)
- Murs de cuisinette

**Confection et réparation**  
... Et tout autre projet sur mesure!

*Merci à nos clients et joyeuses fêtes!*

**Lynne Bédard, prop.**  
Plus de 20 ans d'expérience




916, rue Gaudette, suite 104, Saint-Jean-sur-Richelieu

61694101D\_20101216-m



*Le Cégep*  
*Saint-Jean-sur-Richelieu*  
*vous souhaite*

*Joyeuses fêtes*



jean.qc.ca

617428101D\_20101216-m

**Daniel Lussier**  
Pharmacien



**Vanessa Bélanger, Mélanie-France Martel, Nancy Deslauriers, Jérémie Dufour, Geneviève Dubois, Lisette Beaulieu, Daniel Lussier, Mélanie Doucet, Marie-José Alexander et absents sur la photo: Serge Grégoire, Nadia Guilbault et Claudette Ferland.**

*se réunissent pour vous souhaiter à vous et à votre famille Santé, prospérité et de Joyeuses Fêtes remplies de joie et de bonheur.*

**450 347-2389**  
122, rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu

61682101D\_20101216-2b

fêtards, mâchouillant son foulard qui, mouillé de salive, devint dur et craquant.

Elle l'accosta pour lui offrir un sac, accompagné des rituels vœux que formulait sa mère:

- Que vous puissiez toujours avoir le cœur jeune et vivant, qui, chaque jour, s'émerveille et apprend.

L'air offusqué de l'homme la laissa dans le doute, et un vague malaise monta en elle.

- Vous croyez vraiment que j'ai besoin de charité, grogna l'homme.

À ce moment, elle aperçut son poignet scintillant, entre la manche de son manteau et son gant de cuir noir, habil-

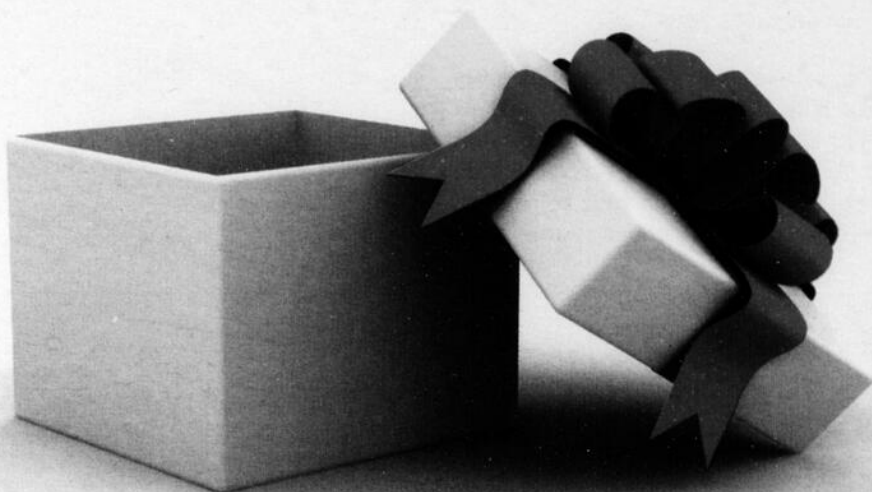
lé d'une luxueuse montre, que bien peu de gens peuvent s'offrir.

Cet homme n'était donc pas un itinérant...

Des sentiments d'étonnement s'entrechoquèrent dans sa tête, ce qui la paralysa pour un instant. Les joues de Camille se gonflèrent de honte, et elle

plongea le nez dans son polaire, se réjouissant du fait que l'homme ne pouvait voir leur reflet écarlate. Elle se confondit en excuses, puis tourna les talons.

Depuis, elle avait catégoriquement statué sur l'affaire. Elle s'en tiendrait désormais à offrir un don en argent à un organisme de bienfaisance œuvrant



**Bessette**  
ROMÉO BESSETTE ET FILS INC.  
ASSURANCES ET SERVICES FINANCIERS  
EN TOUTE CONFIANCE DEPUIS 1922

*Joyeuses fêtes!*

815, rue Plante  
Saint-Jean-sur-Richelieu  
450 359-8888  
WWW.BESSETTE-ASSURANCES.COM

Garage  
**Jacques  
Cadieux**  
2006

*Joyeuses fêtes!*

Merci à chacun de vous, car c'est grâce à votre appui que notre succès se poursuit d'année en année.  
Un très joyeux Noël ainsi qu'une bonne année!



À genoux de gauche à droite : Marco Lévesque, Pierre Arseneault, Guy Gagné, André Robert. Debout : Richard Vigneault, Carole Duplessis, Pierre Marc Vigneault, René Lévesque, Éric Boissonneault, Maxime Lefebvre, Nicholas Desjardins, Jacques Dextraze.

- Mandataire de la SAAQ pour la vérification mécanique des véhicules de 3000 kilos et moins.
- Gamme complète de services mécaniques sur absolument tous les modèles de véhicules neufs et usagés, avec une garantie d'un an sur les pièces et la main-d'oeuvre.



Vérification  
mécanique  
Mandataire

Société de l'assurance  
automobile  
Québec

380, rue Berthier,  
Saint-Jean-sur-Richelieu

(à l'arrière de la Cage aux Sports)

Tél.: 450 349-6060

garagejcadieux2006.com

NOS  
MEILLEURS VOEUX  
CAHIER PUBLICITAIRE



pour les plus démunis. Voilà qui serait tout.

\*\*\*

Le matin de Noël, un mystérieux emballage avait été déposé devant la porte de sa maison. Celui-ci était recouvert d'une mince couche de neige floconneuse, tombée durant la nuit.

Camille le saisit, puis le déballa. Le paquet renfermait un chérubin bienheureux en cristal et une enveloppe d'un rouge carmin, qu'elle s'empressa de décacheter pour y lire la note qui s'y trouvait.

L'année dernière, vous avez confondu un homme avec un sans-abri. De retour dans son château fort, insulté, celui-ci a fracassé le sac sur la table de la cuisine. Un bout de papier bordé de lettres dorées, silhouettant le chérubin que vous avez présentement en main, est tombé sur le sol. Sur ce papier était écrit:

- Veuillez à donner de l'amour, et vous ne serez jamais seul.

Justement, je me sentais terriblement seul. Dans cette vie esseulée que j'avais fait mienne, j'avais imposé à mon cœur une aigre insensibilité envers autrui. Je marchais seul dans la nuit, chaudement enveloppé dans mon faste,

mais vous avez vu juste. J'étais un itinérant. Un cœur mendiant. Une âme sans foi ni loi.

Ce mot, pour moi, était comme le printemps de deux hivers.

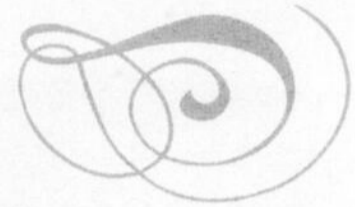
Je venais de comprendre que votre sac, rempli de vivres que je pouvais me procurer à foison, ferait le bonheur de quelqu'un d'autre. Alors, je l'ai regarni de denrées, puis j'ai arpenté les rues à la recherche d'une personne à qui l'offrir. Je l'ai remis à une dame qui, malgré sa tenue faite de bric et de broc, ne manquait pas d'allure. Je fus incroyablement réjoui par la lueur que j'ai vue danser dans ses yeux.

Ce soir-là, j'ai vécu l'un des plus beaux Noël de ma vie. Je me suis régalé, j'ai ri, j'ai chanté; j'étais conscient que le chérubin y était pour quelque chose. Je voulais donc vous le confier, en guise de remerciement pour m'avoir

ouvert les yeux et, surtout, le cœur.

Tel un tournesol, qui se tourne toujours vers la lumière, je vous souhaite de recevoir des événements heureux, tout au long de l'année, et de vous tourner vers eux. Heureux comme un rêve que même une rafale de vent ne parviendrait à balayer.

Camille n'a jamais su qui était à l'origine de ce cadeau ni comment l'homme avait réussi à la retrouver. Mais, au lieu de tenter de rationaliser tout ceci, elle préférait laisser planer un certain mystère, comme si le père Noël s'était plu à faire une apparition-surprise.



*Vous souhaitez de Joyeuses Fêtes!  
Un Noël tout en beauté.*

**Offrez le plus beau cadeau à vos proches:  
forfait de détente avec ou sans hébergement.  
Voici le cadeau parfait!**

**Certificats-cadeaux disponibles  
Au plaisir de vous accueillir**

www.euro-spa.com  
euro-spa@sympatico.ca

455, rang de l'Église,  
Saint-Ignace-de-Stanbridge  
450 248-0666

**Club de bridge  
des Richelains**

*Paix, santé et prospérité  
pour l'année 2011*

Alfred Morin, président  
Richard Breault, vice-président, sr  
Pierrette Dubé, secrétaire

Fernand Hebert, trésorier  
Nicole Garceau, publiciste

136-A, rue Jacques-Cartier Nord,  
Saint-Jean-sur-Richelieu  
450 347-7622

*La Fine Touche*

**Diane & Monique**

**A tous, Joyeux Noël  
et Bonne Année!**

**Notre réussite, nous la devons à notre  
fidèle clientèle qui nous appuie  
continuellement.  
Merci sincère à chacun de vous.**

ALTÉRATIONS DE TOUS GENRES POUR VÊTEMENTS  
Service de nettoyage à sec disponible

**776, boul. d'Iberville,  
Saint-Jean-sur-Richelieu  
450 357-1452**

Toute l'équipe de  
**La vraie quincaillerie**  
tient à souhaiter à sa fidèle clientèle  
un très joyeux temps des fêtes!  
Que cette période et l'année à venir  
soient remplies de santé,  
d'amour et de bonheur.

**Au plaisir de vous voir à nouveau  
tout au long de l'année 2011!**

**Venez nous visiter!**  
**www.ghberger.com**

**Berger**  
La vraie quincaillerie

**MATINÉE**  
Déjeuner style «californien» servi de 6 h à 15 h  
Déjeuner Dîner

*Nous profitons de cette occasion  
pour remercier notre clientèle  
pour sa fidélité au cours des  
trois dernières années.*

*Amitié et  
souhaits chaleureux  
pour la saison des fêtes!*

**Un décor invitant et chaleureux!**  
1000, boul. du Séminaire Nord,  
Saint-Jean-sur-Richelieu  
450-359-7183

Vos marchands  
vous souhaitent  
de  
*Joyeuses  
Fêtes*



Voyez comme c'est différent chez Diamant!

**Votre concessionnaire**  
Cargo-Mate & Lightning de Forest River  
MicroLite Trailers, Remorques Laroche  
Vente - Pièce - Service - Accessoires  
Installation d'attache de remorque  
Modification, fabrication et soudure  
Location de remorques

*Joyeuses fêtes à tous!*

**Diamant**  
AUTO CENTRE  
ROULOTTES ET REMORQUES

56, ROUTE 104, SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU  
(SORTIE 39 DE L'AUTOROUTE 35)  
www.diamantautocentre.com 450 349-1881

**Auto Action**

*Joyeuses fêtes!*

www.auto-action.net  
175, boul. Saint-Luc  
450 895-3131  
306, rue Saint-Jacques  
450 358-2323

**Village des Valeurs**

*Du bonheur, de la joie, de la gaieté...  
Tout ça pour vous  
en ce Noël et au cours  
de la nouvelle année!*

450-359-9661  
1000, boul. du Séminaire Nord  
Saint-Jean-sur-Richelieu

**TANDEM**  
BOUTIQUE POUR ELLE

*Joyeuses fêtes  
Demandez nos  
certificats-cadeaux*

555, boul. du Séminaire Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu  
450 348-1790  
2001, rue Victoria, Saint-Lambert  
450 465-9249

ISABELLE TRUDEAU, d.d.  
**DENTUROLOGISTE**

*Pour mordre à pleines dents  
dans la vie, à tout âge!*

450 349-1234  
895, boul. du Séminaire Nord, bureau 206,  
Saint-Jean-sur-Richelieu

**ELITE**

*Joyeuses Fêtes  
Bonne année!*

**Rosaire Duval**  
Courtier immobilier  
514 708-6009  
rosaire.duval@sympatico.ca

**Excavation  
Frédéric  
Dumouchel**

- Excavation
- Démolition
- Egouts & Aqueduc
- Dénivellement
- Champ d'épuration
- Résidentiel & Commercial

*Joyeux Noël et bonne année!*

450 347-0977  
655, rue Trotter,  
Saint-Jean-sur-Richelieu  
R.É.Q. 8344-3309-28

**THERAPIES**

*Louise Guay*

*À Noël, dorlottez-vous...  
Offrez un  
certificat-cadeau!*

1005, boul. du Séminaire Nord, local  
118, Saint-Jean-sur-Richelieu  
450 359-6161

Centre de  
**prélèvements  
sanguins**

**Accès-Santé**  
450 741-4415

Prélèvements sanguins  
Vaccins  
Injections  
(Dépôt provac, vitamine B12, fer et...)

Soins de pieds  
Massothérapie  
Psychothérapie

*Certificat-cadeaux disponibles*

**Les Cours Singer**  
383, boul. Séminaire, local 133, Saint-Jean-sur-Richelieu  
450 741-4415

**L'érablière  
Raymond Meunier  
& Fils**

*Que l'année à venir vous apporte  
la réalisation de vos désirs  
les plus chers!  
Joyeuses fêtes!*

450 347-0757  
325, rang des 54, Richelieu

**Planchers  
Summun**

*Meilleurs voeux pour  
le temps des fêtes,  
que la nouvelle année  
vous comble de  
bonheur et de santé!*

450 346-8314  
745, Grand-Bernier Nord, local 4  
Saint-Jean-sur-Richelieu

**Piscines HORIZON**

*Ici, on vous reconnaît depuis 1973*

*Meilleurs voeux  
à toute  
notre clientèle!*

87, boul. Saint-Luc,  
Saint-Jean-sur-Richelieu  
(voisin de Pasquier)  
**450 348-6851**

**MUSIQUE  
DÉPÔT**

Magasin | École de musique  
Studio de répétition

www.musiquedepot.ca

240, boul. Saint-Luc,  
Saint-Jean-sur-Richelieu  
450 349-9666

**EPM**

**ÉCOLE PROFESSIONNELLE  
DE MÉTIERS**

Joyeuses fêtes à tous  
nos étudiants et profitez de  
cette période pour vous  
reposer afin d'être en pleine  
forme en janvier.

100, RUE LAURIER,  
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU  
450 347-3797

**[Stylistik]**  
COIFFURE

450 359.0900  
494, boul. du Séminaire Nord  
Saint-Jean-sur-Richelieu

**Kébec**  
St-Jean électrique inc.

450 346-1717

*Nos meilleurs  
voeux pour  
le temps  
des fêtes!*

NOS  
MEILLEURS VOEUX  
CAHIER PUBLICITAIRE

## L'inconnu

**N**oël! Noël! Madame Roche se dépêche. Elle passe en courant à travers quelques magasins, glane ici et là les derniers cadeaux pour les invités de dernières minutes. Et puis, il lui faut absolument un cadeau supplémentaire, celui pour l'invité oublié. En fait, elle a toujours pensé à l'inconnu qui viendrait un jour sans avertir. Un

homme venu d'ailleurs, un homme qui ne connaîtrait personne en ville. Il viendrait chargé d'un fardeau d'incertitudes, les bras lourds de fatigue et les poches vaporeuses à force d'avoir été toujours vides. Il aurait faim, son regard serait chargé de désespoir... Et voilà que soudain, devant lui, se dresserait Madame Roche, aérienne, pleine de compas-

sion... La sauveuse! Elle lui donnerait son cadeau d'un geste majestueux, mais néanmoins rempli de douceur. Les yeux de l'homme se seraient remplis de larmes et il aurait saisi les mains de sa bienfaitrice avec reconnaissance. Elle aurait alors simplement répondu, souveraine de modestie: « C'est tout naturel, mon brave! » Elle aurait été très

fière de son geste qui somme toute n'était pas si naturel.

Des années durant, Madame Roche avait traîné derrière elle cette fable, espéré rencontré l'être qu'il lui faudrait tirer du désespoir... Mais personne n'avait eu besoin de son cadeau. Au fil des ans, les présents s'étaient

*Profitez de cette belle occasion pour vous retrouver avec les personnes qui vous sont chères...*

*Joyeuses Fêtes à tous!*

**PETITS MOTEURS INC.**  
RÉPARATION - VENTE - SERVICE

2259, Route 133 Sud,  
Saint-Jean-sur-Richelieu  
(direction Sabrevois)  
**450 347-2424**

616801101D\_20101216-m



**Justin Bessette**

Conseiller municipal district 2

*Vous souhaite à tous un joyeux temps des fêtes*



*Joyeuses fêtes*

616884101D\_20101216-m

*Que le bonheur soit avec vous à Noël et tout au long de l'année!*



616879101D\_20101216-bmgp

Norbert Roy  
**Ébéniste inc.**

Armoires de cuisine et meubles

Résidentiel et commercial

Licence R.B.Q. 8221-1723-29

173, Rang de la Gare,  
Sainte-Sabine, Tél.: **450.293.5050**

**H M MILOT inc.**

1025, rue des Carrières,  
Saint-Jean-sur-Richelieu

**450 347-2511**

**JOYEUX NOËL**

**E**n ce joyeux temps des fêtes, H. Milot inc. et tous ses employés s'unissent pour souhaiter de joyeuses fêtes à tous ses clients et amis.

**Fabricant :**

- Produits d'acier
- Produits d'aluminium
- Produits en acier inoxydable

- Vente
- Soudure
- Fabrication
- Réparation

- Travaux métal en feuilles et structure
- Coupage, roulage, pliage, assemblage
- Réparations de semi-remorques en acier et en aluminium
- Sablage au jet (à notre usine seulement)
- Vente en gros et détail (aucun minimum requis)

Ouvert du lundi de 8 h à 17 h et samedi de 8 h à 12 h (service de pièces)

616996101D\_20101216-b

accumulés dans son grenier. Pour rien au monde, elle n'aurait donné un seul de ces cadeaux à un autre que l'inconnu nécessaire. Et jamais non plus, elle n'aurait renoncé ne serait-ce qu'une seule fois à partir à la recherche d'une nouvelle idée de cadeau pour l'inconnu, à chaque Noël.

Cette année, pour la première fois, Madame Roche n'est pas inspirée. Elle a couru toute la journée à la recherche de ce fameux cadeau... Rien à faire. Rien n'a l'heur de lui plaire. Pourtant, le temps passe, le temps presse. Dans moins d'un quart d'heure les magasins seront fermés. Légère, comme jamais elle ne l'a été, elle court, elle vole à travers les commerces, sans plus rien voir, désespérée de n'avoir rien su trouver. Lorsqu'elle se heurte à la porte fermée du dernier magasin dans lequel elle aurait voulu entrer, Madame Roche est sûre que le cadeau se trouvait dans celui-là. Elle s'effondre, malheureuse, sur un banc face au magasin. Amorphe, elle ne sent pas le froid qui lui mord la peau. Elle se sent en échec. Elle n'ose pas rentrer chez elle les bras vides. L'inconnu doit absolument avoir son

cadeau. Sans cela... Madame Roche n'ose y penser.

Pendant longtemps, elle ère, hagarde, dans les rues. Les paquets qu'elle porte sous le bras finissent par peser lourds. Elle ne pense pas aux siens qui sans doute s'inquiètent. Non, elle n'y songe pas une seule seconde, trop obnubilée qu'elle est d'avoir failli à la mission qu'elle s'est imposée. Elle finit par laisser sur le trottoir les cadeaux qui pèsent trop lourds, tandis qu'elle continue son chemin au hasard des rues qui s'offrent à elle. Bientôt, elle ne sait plus où elle se trouve, elle a perdu la notion du temps et de l'espace. Pour finir, désespérée, congelée, elle s'accroupit frissonnante sous un porche. Recroquevillée, elle tente de rassembler en elle le semblant de chaleur qui lui reste au corps. Il ne lui reste plus qu'à se laisser mourir pense-t-elle. Au fond d'elle, une toute petite voix tente bien de lui dire qu'au fond cela n'en vaut pas la peine. Mais elle a trop froid pour l'entendre.

Malgré son engourdissement, elle réussit à percevoir un bruit insolite juste



Les administrateurs, le personnel et ses 575 membres vous souhaitent en cette période festive un très joyeux Noël et une année 2011 remplie de succès.



929 boul. Séminaire Nord, bureau 301, Saint-Jean-sur-Richelieu  
450 346-2544 www.cchautrichelieu.qc.ca

*Parce que la période des Fêtes constitue l'occasion idéale pour offrir ses vœux et témoigner son appréciation envers les gens que l'on côtoie. Nous vous souhaitons JOIE, BONHEUR et SANTÉ et nous vous disons MERCI pour l'encouragement que vous nous avez témoigné tout au long de l'année.*

*Joyeuses Fêtes !*

**UNIPRIX**

**Louise F. Paquette**

**400, boul. du Séminaire Nord**

**Saint-Jean-sur-Richelieu**

**450 348-3787**

NOS  
MEILLEURS VOEUX  
CAHIER PUBLICITAIRE



**BARBEAU  
LAMARRE**  
COMPTABLES AGRÉÉS, S.E.N.C. CA

*Joyeuses fêtes  
à tous!*

**Éric Lamarre, CA**  
elamarre@cacga.com

100, rue Richelieu, bureau 100  
Saint-Jean-sur-Richelieu  
Tél.: 450 346-3138

6171071010\_20101216-b

**St-Jean Filtration  
& distribution Inc.**

Licence RBO 2599-9731-66

**SPECIALITÉS :**  
**traitement d'eau et pompes**  
**Vente, service et réparation**

392, ch. du Grand-Bernier Nord  
Saint-Jean-sur-Richelieu  
Tél.: 450 348-4293  
1 866 823-4293

**EQUWATER** **Joyeuses fêtes  
à tous!**

SINCE 1988

6171071010\_20101216-b

devant elle. A ses pieds, de petites pièces de monnaies, jetées là par quelques passants compatissants, jonchent le sol. Madame Roche en regarde quelques-uns s'éloigner avec indignation... Comment ose-t-on! Ne voit-on pas son superbe manteau de fourrure? De fait, elle a l'air si malheureuse, si frigorifiée, que personne ne remarque la richesse de ses vêtements. Seul son regard, seules ses larmes et son dos voûté sautent au regard bienveillant des passants. La rue se vide, bientôt tout le monde ira fêter Noël, devant un bon feu de bois, un sapin de Noël. Et cette chaleur alliée à celle de la famille sera bonne, réconfortante. Cette pensée fait soudain jaillir une lumière de compréhension dans l'âme de la pauvre femme. Sa famille! Elle l'avait complètement oubliée! Elle veut se lever à présent, la rejoindre, lui dire combien elle regrette de ne pas avoir été là en début de soirée... Ses doigts sont engourdis, ses jambes ne veulent plus répondre à ses ordres. Des larmes de dépit, de véritable désespoir remplissent les yeux de Madame Roche. L'inconnu est oublié, sa vanité piétinée. Et elle se prend à souhaiter ardemment connaître la véritable compassion, celle qui se pratique non pas pour flatter l'ego des personnes bien pensantes, mais celle des maîtres, la véritable, celle qui se pratique sans contrepartie.

Lorsqu'une main se pose sur son épaule, Madame Roche tressaille. Elle lève la tête et découvre un regard lumineux, si lumineux que son coeur en est réchauffé. Une voix chaude la soulève de terre:

- Venez !

Sans plus, sans un mot, sans explication. Et elle suit l'homme au coeur d'or qui l'emmène.

«C'est tout naturel», pense-t-elle. Et puis non, cette bonté-là est rare. Elle est simple, sans arrière-pensée. Madame Roche voit bien que l'homme ne pense rien, et qu'il agit spontanément, sans calcul. Elle comprend brusquement que son attitude à elle était artificielle et qu'aucun inconnu n'aurait voulu d'une telle compassion.

Pour la première fois elle passe Noël loin de chez elle, dans la chaleur d'un foyer où personne ne lui demande rien. Où tous lui offrent de la chaleur et de l'amour, simplement. Lorsqu'elle rentre bien plus tard chez elle, avec un bouquet de fleurs à la main, on lui demande:

- D'où vient ce joli bouquet?

Elle répond avec un sourire énigmatique:

- De l'inconnu...

*Que les Fêtes soient riches de joie et de gaieté et que la nouvelle année déborde de bonheur et de prospérité pour que tous les voeux formulés deviennent réalité!*

Articles promotionnels  
**DesignJetSet**

vous souhaitez de très  
**JOYEUSES FÊTES!**

84, rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu  
**450 542-2192**



**RONA L'entrepôt  
Haut-Richelieu**

170, rue Moreau  
450 359-4695

Pour bien faire

*En cette année de grands changements, nous désirons remercier notre clientèle pour leur patience lors de nos travaux d'agrandissement.*

*L'équipe de Rona l'entrepôt souhaite de joyeuses fêtes à toutes et à tous.  
Santé, joie et amour!*

6169381010\_20101216-b

Vos marchands  
vous souhaitent  
de  
*Joyeuses  
Fêtes*



**automax1.ca**  
 Nous souhaitons un très  
joyeux Noël et bonne  
année 2011 à tous.  
 Merci de votre confiance!

740 Saint-Jacques  
Saint-Jean-sur-Richelieu  
 Tél. : 450 741-6291  
 Sans frais : 1 888 741-6291

**La Capitale**  
 Des Courtiers  
 1-9-1188  
 La Capitale Immobilier

**Luc Pothier**  
 Courtier immobilier  
 L'agent qui offre des garanties gratuites

Cell. : 514 755-7044  
 Estimation de la valeur de votre propriété  
 sans frais et sans obligation.

**Summum H<sub>2</sub>O**  
 relais-eau-pure.ca

- Eau distillée
- Eau de source
- Osmose

*Joyeuses fêtes!*

510, boul. d'Iberville  
 Saint-Jean-sur-Richelieu  
 450 359-1494

**Esthétique  
Sonja**  
 offre ses meilleurs vœux  
à toute sa clientèle

927-B, boul. du Séminaire Nord  
 Saint-Jean-sur-Richelieu 450 349-2552

**maxi & cie**

La direction et le personnel  
s'unissent pour vous souhaiter  
un très joyeux Noël rempli de  
bonheur et de plaisir!

200, rue Omer-Marcil  
 450 348-0998  
 Saint-Jean-sur-Richelieu

Les trouvailles\*  
de petits détails

Robe de bal  
et de soirée importé  
de Californie

70, rue Saint-Jacques  
 Saint-Jean-sur-Richelieu,  
 la mode pour  
être différent!

450 358-3434  
 Aussi retouches de vêtements sur place

**ASCENSEURS  
RICHELIEU INC.**

Que les joies des fêtes  
de Noël vous combent  
aujourd'hui et durant  
toute la nouvelle  
année!

450 357-9171

**Académie  
de coiffure  
Carole Thibodeau**  
 L'ÉQUIPE DE TÊTES

Nouvelle session débutant  
le 10 janvier au 21 juin 2011

268A, BOUL. SAINT LUC  
 ST-JEAN SUR RICHELIEU

450 349-4055  
 www.academiedecoiffurect.com

Centre de  
prélèvements  
**Sanguins**

**Accès-Santé**  
 450 741-4415

Prélèvements sanguins Soins de pieds  
 Vaccins Massothérapie  
 Injections Psychothérapie  
 (Dépôt provens, vitamine B12, fer et +)

*Merci à tous nos clients!*

Les Cours Singer  
 383, boul. Séminaire, local 133, Saint-Jean-sur-Richelieu  
 450 741-4415

**Jamlami**  
 Boulangerie • Restaurant

• REPAS SANTÉ •

26 ans déjà...  
 Merci, c'est  
grâce à vous!

*Joyeuses Fêtes*

CARREFOUR RICHELIEU  
 (près du Sears)

450 349-4718

**PRESSE CAFE**

décompresser • boire • manger

DEJEUNERS • LUNCH • COLLATIONS

En toute simplicité,  
 nous vous offrons nos vœux  
 les plus chaleureux.

383, BOUL. DU SEMINAIRE NORD  
 ST-JEAN SUR-RICHELIEU  
 450 741-4462

**RR**

Rénovation  
Rémi Roy

- finition intérieure et extérieure
- fabrication de meubles sur mesure
- Armoires de cuisine et salle de bain
- Manteaux de foyer

Menuisier Ébéniste  
 Cell.: 514 836-5316 • remi-roy@hotmail.com

**MERCIER & MERCIER  
Peinture inc.**

L'équipe qui vous  
conseille vous  
souhaite de  
joyeuses fêtes!

1075, boul. du Séminaire Nord,  
 Saint-Jean-sur-Richelieu  
 450 348-2323

**PROBOXE**

Excellent pour le cardio...  
 Excellent pour la mise en forme!

Nous vous souhaitons  
 avant tout la santé...  
 Joyeux Noël et  
 bonne année!

514 606-2693  
 325, rue Saint-Jacques,  
 Saint-Jean-sur-Richelieu

Location

**Pelican**

Que ce Noël soit  
 merveilleux et la nouvelle  
 année très prospère!

925-B, rue Pierre-Caisse,  
 Saint-Jean-sur-Richelieu

**Garage Pierre Dubois inc.**

Joyeux Noël &  
 bonne année à tous!

Remorquage 24 heures  
 peinture débosselage

450 358-5186  
 1107, boul. d'Iberville  
 Saint-Jean-sur-Richelieu

NOS  
**MEILLEURS VOEUX**  
CAHIER PUBLICITAIRE

# Le dernier repas

Lorsque Tina se réveilla ce matin-là, elle se sentait incroyablement heureuse. Heureuse sans raison. La vie lui semblait belle, alors que la veille au soir, cette même vie lui paraissait terne, sans relief. Elle entreprenait ses activités quotidiennes avec entrain et bonne humeur. Elle se sentait légère, presque aérienne.

On était à la veille de Noël. Elle décida qu'il était temps de faire ses courses. Au passage, elle salua ses voisines en grande discussion sur le pas de leur porte, puis le concierge et une vieille dame qui passait par là. Tout son être irradiait de ce bonheur tout neuf et, à son passage, chacun se surprenait à rire ou sourire, tandis qu'elle déposait

une parcelle de lumière en leur cœur. Partout où elle se rendait, elle offrait avec innocence sa joie contagieuse, sans le savoir. Ce Noël-là serait différent, elle en était certaine. Elle choisit avec soin un cadeau pour chacun des membres de sa famille, un cadeau-symbole de ce qu'ils représentaient pour elle, un cadeau-cœur, pensait-elle.

Cependant, lorsqu'elle rentra chez elle, chargée de tous ses achats, son mari, Bastien, l'attendait devant la porte, rouge de colère.

- Où étais-tu ? Que faisais-tu ? Avec qui ? T'as vu l'heure ? Quand je rentre, tu dois être là. Il faut que le repas soit prêt ! Et puis, pourquoi t'es-tu faite si belle aujourd'hui !

*Toute l'équipe  
vous souhaite  
de très  
joyeuses Fêtes!*

**Proxim**

**Martine Clouâtre**  
145, boul. Saint-Joseph,  
Saint-Jean-sur-Richelieu  
**450 359-1202**

RESTAURANT  
**L'Orfèvre Doré**  
DÉJUNER DINER

*Votre premier choix  
pour les déjeuners délicieux*

*Puisse la magie de  
Noël vous apporter  
bonheur, joie et santé  
entouré de ceux  
que vous aimez.*

915, boul. du Séminaire Nord,  
Saint-Jean-sur-Richelieu  
**450 348-4955**



Jean-Luc Grégoire

Mario Dépelteau

*Joyeuses Fêtes de toute l'équipe*

Maude Grégoire  
Conseillère

Patricia Bissonnette  
Décoratrice

Linda Leclerc  
Décoratrice

Catherine L'Heureux  
Décoratrice

Helène Barabé  
Décoratrice

Micheline Laberge  
Décoratrice

Kevin Horwood  
Préposé

Kevin Dépelteau  
Installateur/  
conseiller

Anne Grenier  
Secrétaire

Emmanuelle Roy-Audet  
conseillère

**DECO SURFACES** Ma vie. Mon décor.  
www.decosurfaces.com

**DÉCORATION J.G. BOMBARDIER**

765, rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu **450 346-4462**



L'équipe de  
**Rheinmetall Canada**  
souhaite à chacun de vous  
une magnifique  
période des fêtes.

**RHEINMETALL  
DEFENCE**

Instantanément, la jeune femme revêtit son habit de tristesse, celui des jours obscurs. Mais à cet instant précis, son désarroi était immense, plus encore que d'habitude. Ce Noël devait être plus beau que les autres, il serait peut-être pire. Son désespoir était si grand qu'elle n'eut ni le courage ni l'envie de se fâcher. Elle se fraya un passage entre son

époux et sa colère pour déposer ses paquets dans une armoire. Ils attendraient le lendemain.

- Réponds ! Parle à la fin !

Tina ne savait que dire. Les mots n'avaient plus que la saveur amère de sa tristesse, ils avaient perdu leur signification. Elle sentait qu'il fallait dire

quelque chose, n'importe quoi... Elle savait aussi que ce n'importe quoi alimenterait la rage de son mari. Il la secouait déjà avec violence.

- Qu'est-ce que tu me caches ?

« Ma joie ! songeait-elle. Si tu ne m'avais pas accueillie ainsi, tu ferais partie de mon bonheur à présent. » Elle

ne pouvait pas le lui avouer. Que comprendrait-il de cette joie sans objet ! Cette joie incroyable d'une aube brumeuse et pourtant si belle !

- Je ne te cache rien, répondit-elle. Je regrette de t'avoir fâché.

- Comment ? Je suis sûr que tu mens, sinon tu n'aurais pas réagi ainsi.



**PIÈCES GROS ET DÉTAIL**

**Auto Parts Plus.**

NE CHERCHEZ PLUS, NOUS L'AVONS!



**Maintenant en inventaire vaste choix de jantes pour auto et camionnette À PRIX TRÈS COMPÉTITIF!**



Deux succursales pour mieux vous servir!



**ST-JEAN**  
650, de Dijon (coin Industriel, ancien Presto)  
Saint-Jean-sur-Richelieu  
450 348-3871





**BEDFORD**  
488, Route 133,  
Pike River  
450 248-3319

Joyeux Noël et Bonne année à tous nos clients et amis!



**TOI-SUN RESTAURANT**  
METS CHINOIS & SZECHUAN  
LIVRAISON GRATUITE

## Grand buffet à volonté

600, Pierre-Caisse, Saint-Jean-sur-Richelieu  
Pour réservation: **450 359-7090**

**AUTRE SUCCURSALE**  
Place Longueuil  
3638 chemin Chambly  
Longueuil

• Bar à salades • Super choix de desserts • Gâteau mousse      PLUS DE 200 CHOIX

**Spécial Noël**

**24-25 et 26 décembre**  
en soirée **19<sup>25</sup>\$**

*Dinde*  
*Côte de boeuf*

**Jour de l'An**

**31 décembre**  
**1<sup>er</sup> et 2 janvier**  
en soirée **19<sup>25</sup>\$**

*Homard*  
*Côte de boeuf*  
*Surf'n'turf*

**Brunch de Noël**

**25 et 26 décembre**  
à partir de midi **11<sup>25</sup>\$**

*Dinde*

**Brunch des fêtes**

**1<sup>er</sup> et 2 janvier**  
à partir de 10h **11<sup>25</sup>\$**

*Dinde*

**Spécial Hockey**

**SPÉCIAUX SUR CONSOMMATION**  
lors des parties du Canadien  
*sur écran géant*

**Spécial décembre**

**Lundi Senior 4\$ de rabais**

**Jeudi**  
Spécial famille incluant  
Fontaine de chocolat  
ENFANTS 9 ANS ET MOINS  
GRATUIT

**Sushi à chaque jour • Roast beef**  
• Crevettes • Scampies • Cuisse de grenouilles • Moules • Moules gratinées  
• Saumon Brochettes de poulet  
• Dinde • Brochette de crevettes  
• Pattes de crabe  
(vendredi au dimanche à partir de 16h)



**Livraison à partir de 11 h 30, au comptoir à partir de 11 h 30 jusqu'à 23 h**  
10% de rabais sur commande à apporter au comptoir

016993101D 20101216-m

WOS  
MEILLEURS VŒUX  
CAHIER PUBLICITAIRE



**NAPA AUTOPRO**

Entretien et  
réparations automobiles

**ST-LUC AUTO  
SERVICE INC.**

**vous souhaitez de  
Joyeuses Fêtes!**

315, boul. Saint-Luc, Saint-Jean-sur-Richelieu  
450 348-4218  
Sylvain Champagne, propriétaire

**GARDERIE ALAKAZOU**

À votre service depuis 24 ans

- Service de garde éducatif
- Pouponnière à 60 mois
- Capacité de 80 ans

Ouvert du lundi au vendredi de 7 h à 18 h  
Mme Danielle Dion, propriétaire  
475, 2<sup>e</sup> Avenue, Saint-Jean-sur-Richelieu  
(secteur Iberville)  
450-347-2320  
Permis: 5387-9318

**Joyeuses fêtes!**

Il se mit à la secouer de plus belle, puis à la frapper. Ce n'était pas la première fois, mais cette fois-ci, il se montrait d'autant plus violent que Tina ne réagissait pas. Elle se laissait faire. Ne songeait plus à rien. Toute son énergie s'était retirée d'elle, elle qui n'était plus qu'une poupée de chiffon entre les mains de la brutalité. Elle n'entendait plus la voix de son mari qui hurlait à tue tête :

- Dis-moi ce que tu me caches !

Et lui n'entendait pas son épouse murmurer : « Ma joie, qu'es-tu devenue ? »

Il ne lâcha Tina que lorsque les voisins, alarmés par les hurlements de Bastien, sonnèrent chez eux. Encore emplis de rage, celui-ci ouvrit la porte brusquement.

- Qu'est-ce que vous nous voulez ?

Voisins et voisines ne répondirent rien. Ils regardaient la femme recroquevillée dans ses sanglots muets. Bastien, dégrisé, prit soudain conscience de ses actes et les laissa emmener son épouse meurtrie dans son corps et dans son cœur.

Lorsqu'il se retrouva seul, il se sentit submergé par le désespoir. Pourquoi donc ne pouvait-il pas s'empêcher de brutaliser cette femme qu'il aimait ? Il ne

supportait pas cette joie de vivre, il la supportait d'autant moins qu'il n'était pas à l'origine de ce bonheur. Il ne pouvait imaginer que, en cette veille de Noël, la joie de son épouse était juste intérieure, sans aucun motif. Il fallait qu'elle soit heureuse grâce à lui et par lui seul. Nul autre ne devait en être la cause... Y avait-il un homme dans la vie de sa femme ? Une bouffée de colère l'envahit et il se mit à taper si fort sur le mur de la cuisine qu'il se blessa, sans cesser pour autant de frapper, frapper, frapper... Il ne sentait pas la douleur de sa main en sang. Il ne percevait que sa souffrance intérieure, cette souffrance que personne ne comprenait et qu'il croyait atténuer en se châtiant. Car personne ne pouvait imaginer combien sa propre brutalité lui était douloureuse. Cet ouragan intérieur qu'il ne réussissait pas à contenir, il fallait qu'il l'extériorise pour ne pas exploser. Et pourtant, il ne supportait pas de faire du mal à Tina.

Il finit par se lasser de frapper ce mur qui ne lui avait rien fait et se mit à marcher de long en large dans son petit appartement. Vingt fois il passa devant sa bouteille de whisky, son amie, celle qui le consolait quand rien n'allait plus. Vingt fois il renonça. Il voulait trouver une solution, mais il se heurtait toujours à cette violence qu'il ne réussissait pas à maîtriser. Leur vie ne pouvait plus

Joyeuses Fêtes  
et  
une Bonne Année 2011

à tous les johannais et particulièrement  
aux parents, aux élèves et aux amis de l'École.

ÉCOLE SECONDAIRE  
**Marcellin-Champagnat**  
COLLÈGE PRIVÉ POUR FILLES ET GARÇONS  
pour la vie!

14, Chemin des Patriotes Est  
Saint-Jean-sur-Richelieu, (Québec) J2X 5P9  
Téléphone : 450 347-5343  
www.esmc.qc.ca

**Bonne  
Route.ca**

Location d'autos et camions

**JOYEUSES ROUTES!**

Autos économiques • Hybrides • 4X4 • Fourgonnettes 7, 8 et 15 passagers • VUS

406, rue Saint-Jacques (coin Séminaire), Saint-Jean-sur-Richelieu  
450 515-9888

Nous vous souhaitons à tous  
et à toutes un Joyeux Noël  
et une Nouvelle Année remplie  
de santé et de bonheur!

De toute l'équipe

**VEOLIA**  
TRANSPORT

120, rue...  
Saint-Jean-sur-Richelieu  
450 348-5599

continuer ainsi. Il faisait souffrir sa femme et ses enfants. Il savait que les enfants ne rentreraient pas à la maison ce jour-là. Que sa femme ou les voisins iraient les chercher à l'école et les empêcheraient de venir à la maison. Cela se passait toujours comme ça. Elle passait quelques jours loin de la maison avec les enfants. Elle lui manquerait alors terriblement, il la supplierait de revenir, promettrait que plus jamais il ne boirait ni ne la battrait. Elle reviendrait. A chaque fois, il se demandait si la police viendrait frapper à sa porte pour l'emmener. Si son épouse allait, une fois de plus, renoncer à porter plainte. Pourquoi ne le faisait-elle pas jeter en prison ? Il était si odieux ! Avait-elle peur de sa réaction ? Sans doute... à moins que... une pensée le frappa soudain. Et si, au fond, elle l'aimait malgré tout ? « Non, c'est impossible, elle ne peut pas aimer un être aussi abject que moi. »

Et puis il trouva la solution, la seule et unique solution pour ne plus souffrir, pour que plus personne ne souffre par sa faute. De toute façon, son épouse ne reviendrait pas avant le 26 et ne se soucierait de lui. Sa famille passerait un Noël heureux sans lui. Il avait le temps de réfléchir à la façon dont il agirait. Il en existait de multiples, des plus ou moins douloureuses, plus ou moins spectaculaires, plus ou moins sûres... L'idée que

son calvaire serait bientôt terminé le calmait, lui faisait un bien fou. Bastien savourait ces moments de quiétude. Il ne réfléchissait pas aux conséquences que pourrait avoir son projet sur autrui. Croyant penser aux autres, il ne songeait qu'à lui. Il refusait sa souffrance, cette souffrance que tout le monde ignorait, cette souffrance engendrée par cette rage intérieure qu'il ne parvenait pas à contrôler. Tout le monde le condamnait pour sa violence, tous plaignaient sa femme, lui en premier, mais qui donc percevait l'ampleur de son tourment ? Il avait beau se raisonner, se promettre à lui-même de ne plus jamais recommencer, il ne parvenait pas à contenir les émotions qui le submergeaient et explosaient soudain dans une débauche gestuelle insensée. Il se haïssait pour ça, il ne se supportait plus et ne parvenait plus à se fuir dans l'alcool.

Ce jour-là, il avait l'impression plus encore qu'avant de se trouver dans une impasse et que la seule porte qui s'ouvrait à lui était la mort. Sans doute n'était-il pas un mauvais bougre dans le fond. Il se sentait incompris, il ne s'aimait pas et comprenait qu'on puisse ne pas l'aimer.

Il décida pour son dernier repas, de se mijoter un festin, comme cela lui arrivait lorsqu'il était plus jeune.



Venez célébrer le  
Nouvel An avec nous  
le 31 décembre

61688181010\_20101216-m

REPAS MUSIQUE COUVERT DANSE

BRASSERIE

**DE L'OUEST**

*Joyeuses fêtes!*  
et merci à notre  
fidèle clientèle.

400, boul. du Séminaire Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu 450 348-7279

**FORMICA SOUHAITE  
À TOUS SES EMPLOYÉS  
AINSI QUE LEUR FAMILLE  
UN TRÈS JOYEUX TEMPS DES FÊTES**

**Formica Canada Inc.**  
St-Jean-sur-Richelieu

6170911010\_20101216-rz

**RÉSIDENCE  
MONSIEUR FORGET**

VOUS SOUHAITE  
*de*  
**joyeuses fêtes**

*Un souhait de toute l'équipe  
pour célébrer les Fêtes*

De notre coin de pays tellement choyé par l'hiver, nous vous souhaitons en chœur de vivre un Noël rempli de mille douceurs, ainsi qu'une prochaine année à l'enseigne du succès.

Nous vous souhaitons par-dessus tout une bonne santé pour bien profiter de ce que la vie offre de meilleur!

*Joyeux Noël*

222, rue Jacques-Cartier Nord  
Saint-Jean-sur-Richelieu  
358-2090

6168261010\_20101216-m

NOS  
MEILLEURS VOEUX  
CAHIER PUBLICITAIRE

Il enfila un tablier et se mit à la tâche. Pendant des heures il cuisina avec amour, il humait avec délice les ingrédients pour s'imprégner une dernière fois de l'arôme de chacun d'eux. Il goûtait ses plats, les rectifiant sans se lasser, jusqu'à ce qu'il les estime parfaits. Lorsqu'il eut terminé la préparation, il nettoya la cuisine avec soin. Puis s'attaqua au reste de la maison. Il passa l'aspirateur, épousseta les moindres centimètres carrés des meubles, il lava le sol à grande eau, les lavabos et la baignoire. Bientôt l'appartement brilla, brilla de propreté et de tout cet amour qui avait ressurgi du fond de son être. Son repas était bientôt prêt. Il descendit à la cave et choisit une de ses meilleures bouteilles, non pour s'enivrer, mais pour fêter cet événement. Mourir la veille de la naissance du Christ était peut-être banal, mais Bastien avait le sentiment d'offrir sa vie en cadeau à l'enfant Jésus. Pour la première fois depuis longtemps, il se sentait heureux.

Il ne lui restait plus qu'à dresser la table. Il posa une assiette, un verre... il hésita, puis, pris d'une impulsion subite, plaça une seconde assiette, un second verre, sans trop savoir pourquoi. Il alluma des bougies, puis attendit encore un instant... De toute façon, personne ne l'aimait.

- Si, moi, je t'aime, chuchota une voix à son oreille.

Avait-il donc parlé à haute voix ? Il se retourna et découvrit son épouse qui avait pénétré dans l'appartement sans faire de bruit. Elle lui souriait, lumineuse. Elle avait retrouvé sa joie quelque part et tenait à la faire partager à son époux, malgré tout. Il n'avait pas toujours été brutal. Ils s'étaient aimés un jour, infiniment. Cet amour n'était pas mort, il était juste assoupi... Bastien, ébloui par la beauté de sa femme, se leva lentement pour l'enlacer, la regarder, puis l'enlacer encore. Elle était belle pour lui, juste pour lui... pour eux. Ils ne se firent aucune promesse, pourtant ils sentaient tous les deux, sans se le dire, que tout allait changer, que tout avait changé. Ils auraient besoin de temps, ils auraient besoin d'aide, mais, en ce jour de Noël, ils comprirent qu'ensemble, ils réussiraient à surmonter leurs difficultés.





**575, Rang de la Montagne  
Mont-Saint-Grégoire  
450 347-9184**



**45, chemin du Sous-Bois  
Mont-Saint-Grégoire  
450 347-9090**



*La famille Charbonneau vous offre ses meilleurs vœux pour la période des fêtes et remercie ses clients et partenaires.*

*Que ce Noël soit l'aube d'une année de bonheur!*



**Fromagerie  
Fritz Kaiser inc.**

Fabricant et distributeur de fromages fins  
459, 4<sup>e</sup> Concession, Noyan  
450 294-2207

*Toute l'équipe vous souhaite de très joyeuses fêtes!*



PHYSIOTHÉRAPIE • OSTÉOPATHIE  
MASSOTHÉRAPIE • ERGOTHÉRAPIE  
ACUPUNCTURE • NATUROPATHIE  
ORTHÈSES • NUTRITION  
[WWW.ACTISPORT.CA](http://WWW.ACTISPORT.CA)

259 boul. Saint-Luc,  
Saint-Jean-sur-Richelieu  
**450 348-7887**

**KENWORTH HAUT-RICHELIEU INC.  
VOTRE SPÉCIALISTE DE L'ENTRETIEN!**



*Joyeuses Fêtes à tous nos clients, employés et amis!*




61, rue Victor, Saint-Jean-sur-Richelieu **450 346-5381**

Vos marchands  
vous souhaitent  
de  
*Joyeuses  
Fêtes*



**GAMACHE**

Que vos fêtes soient  
joyeuses et vous procurent  
paix et sérénité!

450 246 3881  
609, rue Principale  
Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix

*Conrad D.*

24 heures - 7 jours

Place d'affaires  
Saint-Luc, Saint-Jean

*Joyeux Noël,*  
merci de votre confiance!  
Meilleurs vœux de joie, santé et bonheur!

**450 348-5838**

**Saint-Jean**

RUES PRINCIPALES

Nous désirons souhaiter de très  
joyeuses fêtes à tous nos membres,  
nos partenaires ainsi  
que les différents acteurs qui  
participent à la revitalisation  
du Vieux-Saint-Jean.

www.vieux-saint-jean.com  
450 347-6249

**BERGER**

www.GROUPEBERGER.COM  
1-888-359-4001

Que la joie de Noël  
vous accompagne durant  
la nouvelle année!

450 359-4000, 927, rue Gaudette  
Saint-Jean-sur-Richelieu

**REMORQUAGE 2000 Plus**

Pierre-Marc Denis, propriétaire

Pierre-Marc Denis et son équipe  
vous souhaitent de passer de  
belles fêtes en toute sécurité

Service routier d'urgence 24 h  
450 347-6656  
916, rue Gaudette suite 103, Saint-Jean-sur-Richelieu

**TECNICA**

ÉCOLE DE CONDUITE

www.tecnica.ca

École de conduite reconnue par l'A.Q.T.R. et la S.A.A.Q.

Une bonne idée-cadeau  
du Spécialiste  
de la formation

Certificats-cadeaux  
disponibles

450 359-5858  
929, boul. Séminaire Nord,  
Saint-Jean-sur-Richelieu

**SWANN**

CONDITIONNEMENT  
physique  
POUR FEMMES

30 min.

Offrez-vous  
la santé à Noël

450 348-2015  
319, boul. Séminaire Nord  
St-Jean-sur-Richelieu

**Ferme Reid**

25 ANS  
à votre service

Nous souhaitons, à chacun,  
une nouvelle année qui saura  
apporter paix, santé et bonheur!

485, Route 133,  
Sabrevois  
450 346-6867

**Marina des Berges**

Un endroit à découvrir...

212, 1<sup>re</sup> Rue,  
Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix

450 291-3312  
www.marinalesberges.ca

**PERFECTO GYM**

Plus que la beauté, la santé!

Que le temps des  
fêtes soit l'occasion  
de bonheur et de  
réjouissances pour  
vous et votre famille!

450 357-1339  
2, rue Saint-Georges  
Saint-Jean-sur-Richelieu

**École de langues Fajardo**

Cours:  
- Anglais - Espagnol, Français  
- Allemand - Italien...

NOUS VOUS FACILITONS LA VIE!

Nous avons les meilleurs professeurs qui  
se déplacent chez vous et dans les entreprises.  
Inscrivez-vous maintenant!

Tél.: 450 349-6198

Nouvelle adresse:  
640, boul. Dorchester, bureau 107  
Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec) J3B 5A4

**Salon Marie-Paule**

Joyeux Noël, merci de votre confiance!  
Meilleurs vœux de joie, santé et bonheur!

450 348-9880  
307, boul. Saint-Luc,  
Saint-Jean-sur-Richelieu

**FRANÇOIS OUVARRD**

Courtier immobilier agréé

514 951-4696

*Vous souhaitez  
de Joyeuses Fêtes*

ESTIMATION DE LA VALEUR  
DE VOTRE PROPRIÉTÉ SANS FRAIS

Pour vendre ou acheter une propriété,  
contactez l'agent qui  
donne des garanties.

**Ameublements Lavigne inc.**

Souhaits chaleureux  
de santé, bonheur  
et prospérité!

www.ameublementsLavigne.com

450 346-7330  
71, route 104, Saint-Jean-sur-Richelieu  
(secteur Iberville)

**Cabana Sol**

CONCEPT  
CLUB  
BRONZAGE

«Boxing Day»  
30% de rabais sur tout

Toute l'équipe vous souhaite un  
très joyeux temps des fêtes.

440, boul. Saint-Luc, local 107, Saint-Jean-sur-Richelieu

450 359-9900

**BÉTON 360**

Tous nos vœux de  
réjouissance, de paix et  
de bonheur à l'occasion  
de la nouvelle année!

450 542-4394  
360, boul. du Séminaire  
Saint-Jean-sur-Richelieu

**Agence des Halles**

AGENCE DE VOYAGE

145, boul. Saint-Joseph (local 107)  
Saint-Jean-sur-Richelieu

www.agencedeshalles.net  
halles@bellnet.ca

450 348-7474  
1 877 915-7474

**Restaurant Ti-Wick**

Nous souhaitons  
à chacun une nouvelle  
année qui saura  
apporter paix, santé  
et bonheur!

450 346-9585  
1020, boul. d'Iberville  
Saint-Jean-sur-Richelieu

Toute l'équipe de vous souhaite **IGA GLADU**  
**extra**  
Joyeuses fêtes et  
Bonne année **2011**  
L'art de recevoir  
Disponible chez nous !



La saison du marché  
Comptoir gourmet



- Choix de viandes exotiques
- Le plus grand choix de filets de porc
- Coupe spécialisée sur demande avec les meilleures aides gourmets au Québec

Trésors de la mer



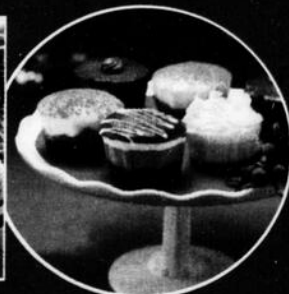
De quoi faire plaisir aux amateurs de poissons et de fruits de mer. Sushis, crevettes pour cocktail, moules variées, goberge et crabe, saumon fumé. C'est un véritable festin tout en finesse.

Saveurs en couleurs  
Service de traiteur



Rien de tel que de bons légumes croquants pour commencer un repas. Et que dire de nos fruits regorgeant de fraîcheur... et de nos baguettes garnies de viandes froides et plusieurs autres plats gourmets...

Nos belles douceurs



Les gâteaux. Quelle que soit l'occasion, nous avons le gâteau qui vous convient!



- Plusieurs idées cadeaux



- Choix de paniers de fruits



- Choix de plantes de Noël

Que de saveurs à partager !



En tranches, en cubes, sur des craquelins, avec du pain, nous avons une variété de fromages  
Grand choix d'accompagnements faits à partir de trésors de la mer.

Faites vite! Réservez vos buffets du Jour de l'An.

Offrez à vos invités et à vous, des produits remplis de saveurs. Il y a tant de goûts à découvrir.

400, boul. du Séminaire Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu 450 349-2878

IGA extra GLADU



0168321010 20101216-b